マギの贈り物

よしづきくみち

GJ
グラント
YJC

マギの贈り物
The Gift of the Magi

よしづきくみち

集英社

ISBN978-4-08-890139-8
C9979 ¥620E
定価 本体620円＋税
雑誌 44279−39

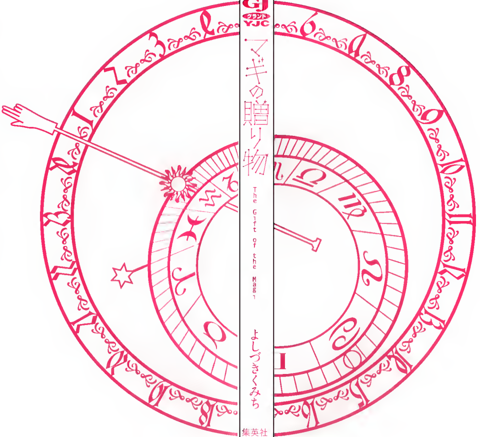
死んだ恋人 明里（あかり）を忘れないために、
思い出の山へ登ろうとする——。
天国から彼を見つめる明里は、
自分を忘れてもらうため、彼の邪魔をして……。
互いを思いあうゆえにすれ違う二人の
切ないファンタジックラブストーリー！

GJ
グラント
YJC

マギの贈り物

The Gift of the Magi

よしづきくみち



GJ
グランド
YJC

マギの贈り物

The Gift of the Magi

よしづきくみち

集英社

GJ
グランド
YJC

マギの贈り物

The Gift of the Magi

よしづきくみち

マギの贈り物
The Gift of the Magi

Contents

Gift 1 ____ 3

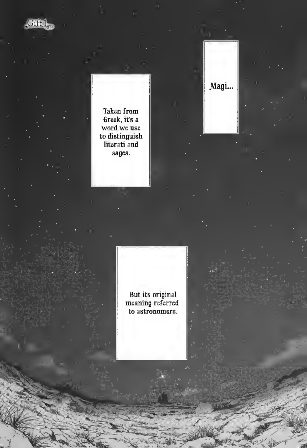
Gift 2 ____ 35

Gift 3 ____ 59

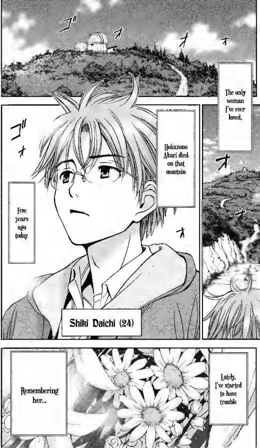
Gift 4 ____ 83

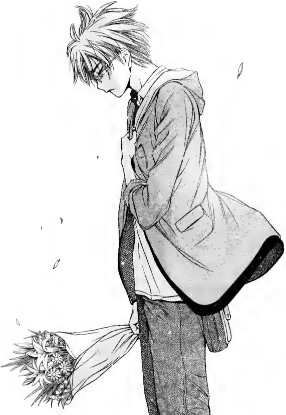
Gift 5 ____ 125

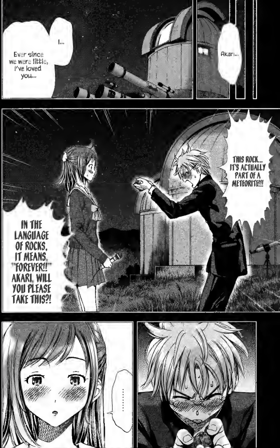
Last Gift ____ 165

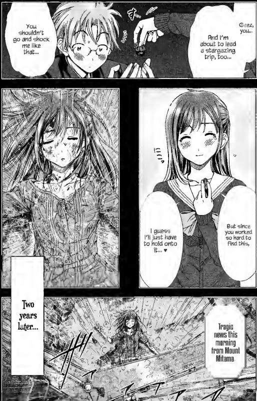

Magi...
Taken from Greek, it's a word we use to distinguish literati and sages.
But its original meaning referred to astronomers.

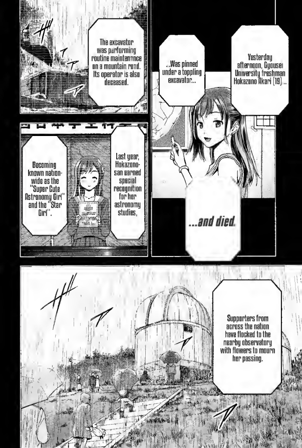
Gift 1

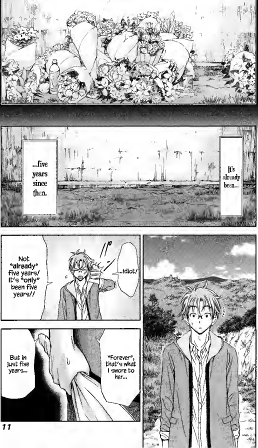

ゴ
オ
オ
The only woman I've ever loved,
Hokazono Akari died on that moutain
ゴ
オ
Five years ago today
オ
Shiki Daichi (24)
Lately, I've started to have trouble
Remembering her...

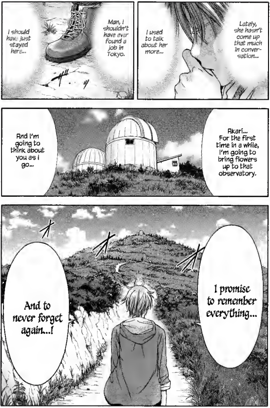


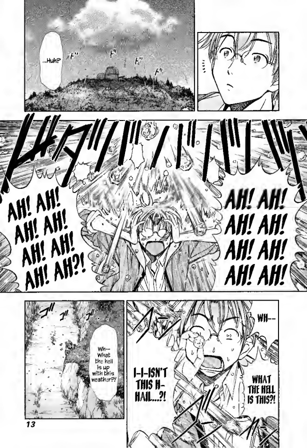

Akari...
I...
Ever since we were little, I've loved you...
THIS ROCK... IT'S ACTUALLY PART OF A METEORITE!!!
IN THE LANGUAGE OF ROCKS, IT MEANS, "FOREVER!!" AKARI, WILL YOU PLEASE TAKE THIS?!
……

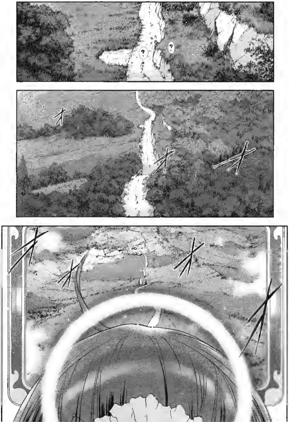

Geez, you...
And I'm about to lead a stargazing trip, too...
You shouldn't go and shock me like that...
But since you worked so hard to find this,
I guess I'll just have to hold onto it... ♥
Two years later...
Tragic news this morning from Mount Mitama.

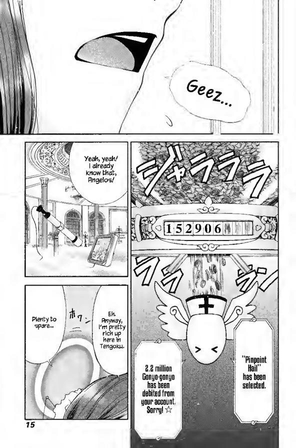

Yesterday afternoon, Gyousei University freshman Hokazono Akari (19)..
..Was pinned under a toppling excavator...
...and died.
The excavator was performing routine maintenance on a mountain road. Its operator is also deceased.
Last year, Hokazono-san earned special recognition for her astronomy studies,
Becoming known nation-wide as the "Super Cute Astronomy Girl" and the "Star Girl".
Supporters from across the nation have flocked to the nearby observatory with flowers to mourn her passing.

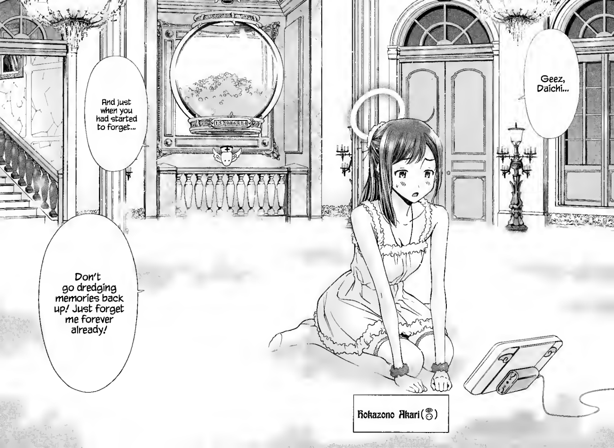

It's already been...
...five years since then.
...Idiot!
Not "already" five years! It's "only" been five years!!
"Forever", that's what I swore to her...
But in just five years...

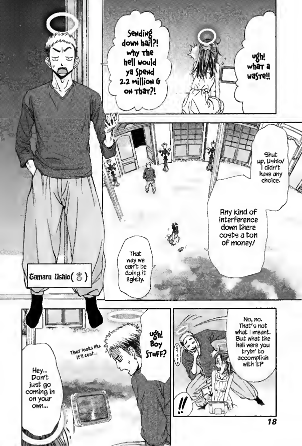

Lately, she hasn't come up that much in conversation...
I used to talk about her more...
Man, I shouldn't have ever found a job in Tokyo.
I should have just stayed here...
Akari... For the first time in a while, I'm going to bring flowers up to that observatory.
And I'm going to think about you as I go...
I promise to remember everything...
And to never forget again...!

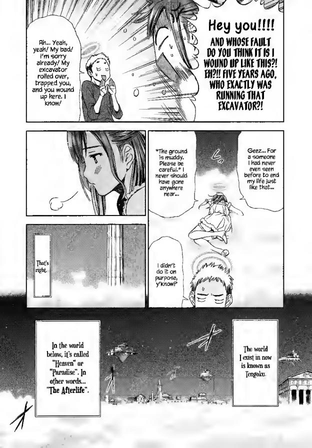

......
...Huh?
ド
ド
ド
ド
AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH!
AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH! AH?!
WH--
WHAT THE HELL IS THIS?!
I-I-ISN'T THIS H-HAIL...?!
ゴ
ゴ
ゴ
Wh-- What the hell is up with this weather?!

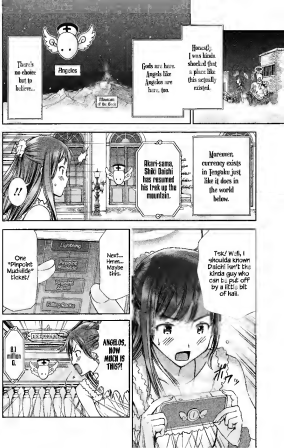

?
?
オ
オ
オ
オ
オ
オ
オ
オ

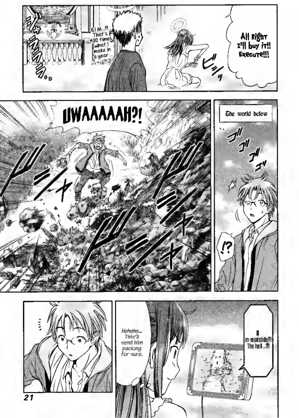

Geez...
ジャラララ
152906
ララ
ジャン
"Pinpoint Hail" has been selected.
2.2 million Gonyo-gonyo has been debited from your account. Sorry! ☆
Yeah, yeah! I already know that, Angelos!
Eh. Anyway, I'm pretty rich up here in Tengoku.
ホワン
Plenty to spare...

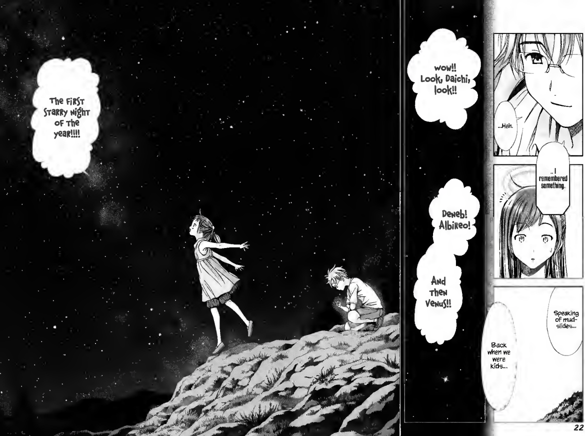

Geez, Daichi...
152906814
And just when you had started to forget...
Don't go dredging memories back up! Just forget me forever already!
Hokazono Akari(☺)
)

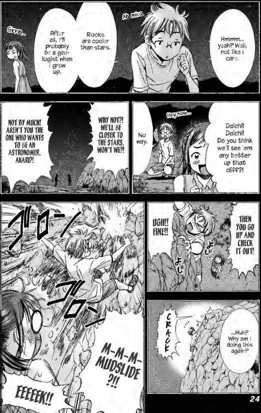

ugh! what a waste!!
Sending down hail?! why the hell would ya spend 2.2 million G on that?!
Shut up, Ushio! I didn't have any choice.
Any kind of interference down there costs a ton of money!
That way we can't be doing it lightly.
Tamaru Ushio(8)
No, no. That's not what I meant. But what the hell were you tryin' to accomplish with it?
Stare
!!
ugh! Boy stuff?
That looks like it'll cost...
Hey... Don't just go coming in on your own...

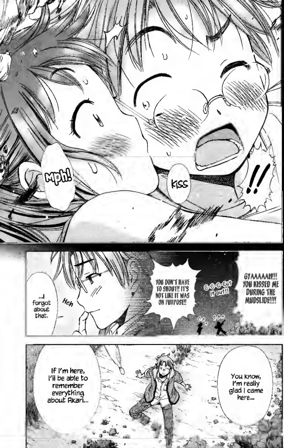

Hey you!!!!
AND WHOSE FAULT DO YOU THINK IT IS I WOUND UP LIKE THIS?! EH?!! FIVE YEARS AGO, WHO EXACTLY WAS RUNNING THAT EXCAVATOR?!
Ah... Yeah, yeah! My bad! I'm sorry already! My excavator rolled over, trapped you, and you wound up here. I know!
Geez... For a someone I had never even seen before to end my life just like that...
"The ground is muddy. Please be careful." I never should have gone anywhere near...
I didn't do it on purpose, y'know?
That's right.
The world I exist in now is known as Tengoku.
In the world below, it's called "Heaven" or "Paradise". In other words... "The Afterlife".

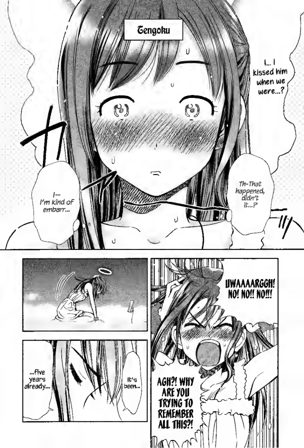

Honestly, I was kinda shocked that a place like this actually existed.
Gods are here. Angelos like Angelos are here, too.
There's no choice but to believe...
Angelos
Mountain of the Gods
Moreover, currency exists in Tengoku just like it does in the world below.
Akari-sama, Shiki Daichi has resumed his trek up the mountain.
!!
Tsk! Well, I shoulda known Daichi isn't the kinda guy who can be put off by a little bit of hail.
Next... Hmm... Maybe this.
Lightning
Pinpoint Mudslide
Pinpoint Squall
Falling Rocks
One "Pinpoint Mudslide" ticket!
ANGELOS, HOW MUCH IS THIS?!
8.1 million G.

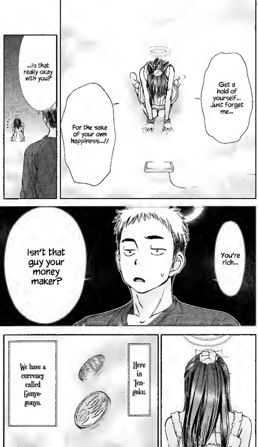

All Right I'll buy it!! Execute!!!
ビシッ
8IM !! That's 400 times what I make in a year
ジャララララ。。
The world below
ゴゴゴゴ
!?
UWAAAAAH?!
ドシャ
ドシャ
ドシャ
A m-mudslide?! The hell .?!
Hehehe... This'll send him packing for sure.
!

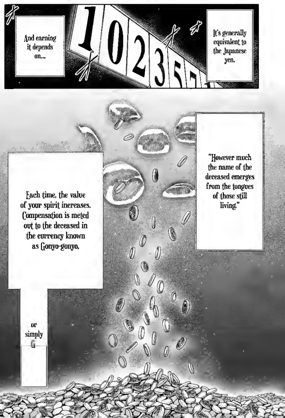

...Heh.
...I remembered something.
Speaking of mud-slides...
Back when we were kids...
wow!! Look, Daichi, look!!
Deneb! Albireo!
And then Venus!!
The first starry night of the year!!!!

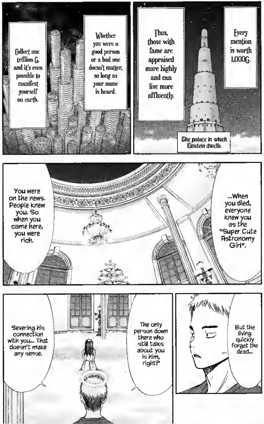

Hmmm... yeah? Well, not like I care.
Ah mica
Rocks are cooler than stars.
After all, I'll probably be a geologist when I grow up.
Grrr...
Daichi! Daichi! Do you think we'll see 'em any better up that cliff?!
Hey now...
No way.
WHY NOT?! WE'LL BE CLOSER TO THE STARS, WON'T WE?!
NOT BY MUCH! AREN'T YOU THE ONE WHO WANTS TO BE AN ASTRONOMER, AKARI?!
THEN YOU GO UP AND CHECK IT OUT!
UGH!! FINE!!
よじ
よじ
...Huh? Why am I doing this again?
CRACK
ゴローン
ゴローン
M-M-M-MUDSLIDE ?!!
EEEEEK!!

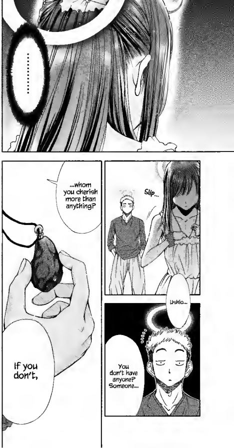

!!
Kiss
Mph!
GYAAAAAH!!! YOU KISSED ME DURING THE MUDSLIDE!!!!
C-C-C-Cut it out!!
YOU DON'T HAVE TO SHOUT!! IT'S NOT LIKE IT WAS ON PURPOSE!!
Heh
...I forgot about that.
You know, I'm really glad I came here...
If I'm here, I'll be able to remember everything about Akari...

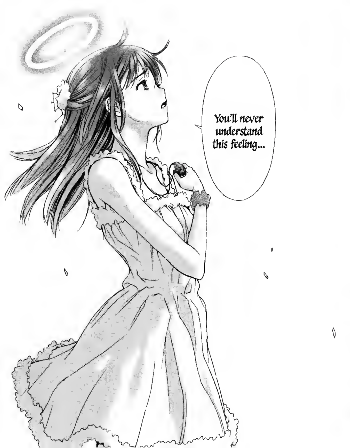

Tengoku
I... I kissed him when we were...?
Th-That happened, didn't it...?
I-- I'm kind of embarr...
UWAAAARGH! NO! NO!! NO!!!
AGH?! WHY ARE YOU TRYING TO REMEMBER ALL THIS?!
It's been...
...Five years already...

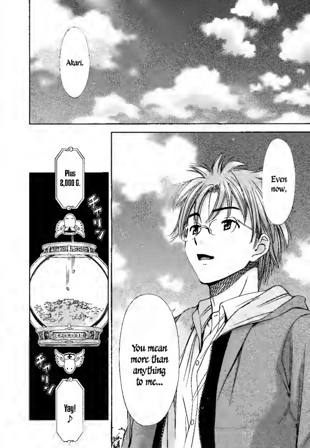

Get a hold of yourself... Just forget me...
For the sake of your own happiness...//
...Is that really okay with you?
You're rich...
Isn't that guy your money maker?
Here in Ten-goku,
We have a currency called Gonyo-gonyo.


It's generally equivalent to the Japanese yen.
10235
And earning it depends on...
"However much the name of the deceased emerges from the tongues of those still living."
Each time, the value of your spirit increases. Compensation is meted out to the deceased in the currency known as Gonyo-gonyo,
or simply G


Every mention is worth 1,000G.
Thus, those with fame are appraised more highly and can live more affluently.
The palace in which Einstein dwells
Whether you were a good person or a bad one doesn't matter, so long as your name is heard.
Collect one trillion G, and it's even possible to manifest yourself on earth.
...When you died, everyone knew you as the "Super Cute Astronomy Girl".
You were on the news. People knew you. So when you came here, you were rich.
But the living quickly forget the dead...
The only person down there who still talks about you is him, right?
Severing his connection with you... That doesn't make any sense.


......
Slip...
Ushio...
You don't have anyone? Someone...
...whom you cherish more than anything?
If you don't,


You'll never understand this feeling...


Akari,
Even now,
You mean more than anything to me...
Plus 2,000 G.
チャリン
チャリン
Yay! ♪

easy going scans
www egscans com

+

ONE SNOWSHOE
onesnowshoe tumblr.com

MAGI NO OKURIMONO

by YOSHIZUKI Kumichi

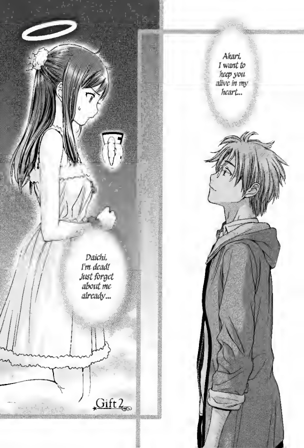
If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

Magi no Okurimono ch1

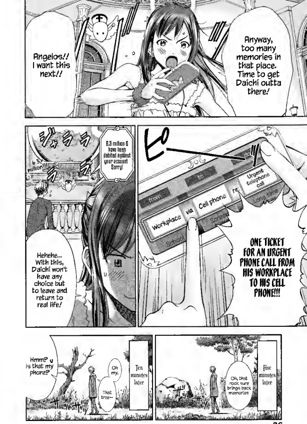
Credits
Scanner **vhirx**
Translator **vhirx**
Proofreader **Oceans Below, Halim**
Cleaner: **Ell**
Typesetter **Kusunoki-chan**
QC **Fathom**

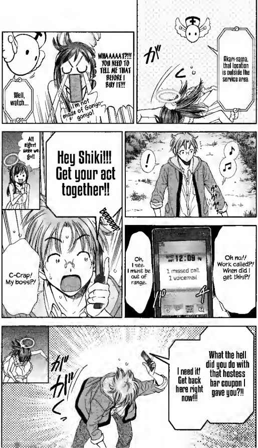
Read Online or download all of our projects at:

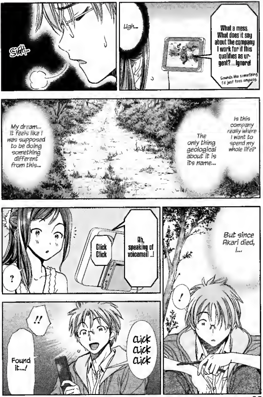
www.egscans.com

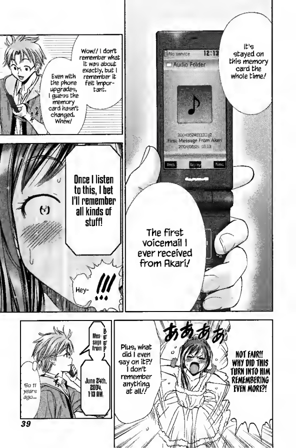

Akari, I want to keep you alive in my heart...
Daichi, I'm dead! Just forget about me already...

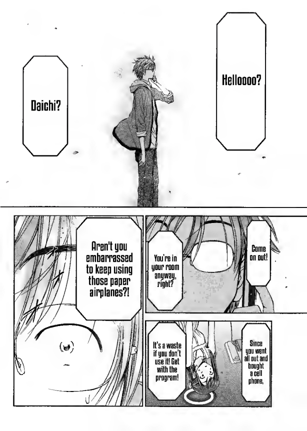
Gift 2

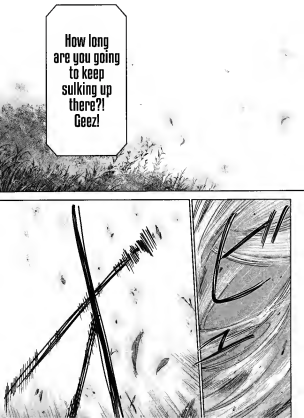

Anyway, too many memories in that place. Time to get Daichi outta there!
Angelos!! I want this next!!
ピ
from
to
Workplace
via
Cell phone
re:
Urgent telephone call
School
Screen
Long time
ONE TICKET FOR AN URGENT PHONE CALL FROM HIS WORKPLACE TO HIS CELL PHONE!!!
ジャラララ
6.3 million G have been debited against your account Sorry!
63 million!!!
Hehehe... With this, Daichi won't have any choice but to leave and return to real life!
Five minutes later
Oh, that rock sure brings back memories
Ten minutes later
Oh my,
That tree--
Hmm? Is that my phone?

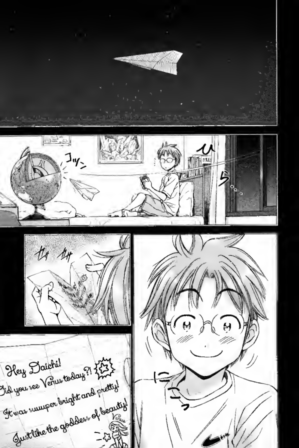

Akari-sama, that location is outside the service area.
WHAAAAAT?!!! YOU NEED TO TELL ME THAT BEFORE I BUY IT!!!
I'm not made of Gonyo-gonyo!
Well, watch...
All right! Here we go!!
Oh no!! Work called?! When did I get this?!
12:09
1 missed call.
1 voicemail
Oh, I see. I must be out of range.
Hey Shiki!!! Get your act together!!
C-Crap! My boss?!
What the hell did you do with that hostess bar coupon I gave you?!!
I need it! Get back here right now!!!


Ugh...
What a mess. What does it say about the company I work for if this qualifies as urgent? ...Ignore!
Sounds like something I'd just toss anyway.
SIGH-
Is this company really where I want to spend my whole life?
The only thing geological about it is its name...
My dream... It feels like I was supposed to be doing something different from this...
But since Akari died, I...
!
Ah, speaking of voicemail...!
Click Click
?
Click click click
!!
Found it...!

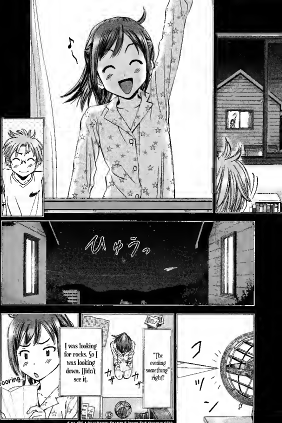

Wow!! I don't remember what it was about exactly, but I remember it felt important.
Even with the phone upgrades, I guess the memory card hasn't changed. Whew!
No service 12:13
Audio Folder
2004062401133_2
First Message From Akari
2004/06/24 01:13
Back
Replay
Next
It's stayed on this memory card the whole time!
The first voicemail I ever received from Akari!
Once I listen to this, I bet I'll remember all kinds of stuff!
Hey-!!!
BEEP
Message from
June 24th, 2004, 1:13 AM.
So 11 years ago...
あああああ
Plus, what did I even say on it?! I don't remember anything at all!!
NOT FAIR!! WHY DID THIS TURN INTO HIM REMEMBERING EVEN MORE?!


Helloooo?
Daichi?
Come on out!
You're in your room anyway, right?
Since you went all out and bought a cell phone,
It's a waste if you don't use it! Get with the program!
Aren't you embarrassed to keep using those paper airplanes?!

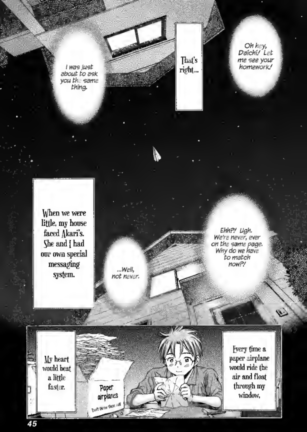

How long are you going to keep sulking up there?! Geez!

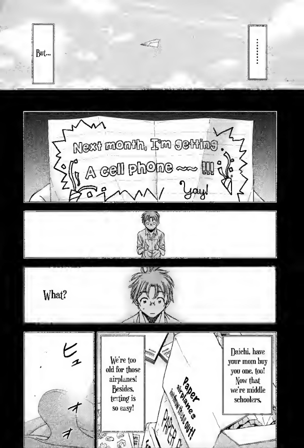

ひら…
コツン
ガサ ガサ
ニコッ
Venus

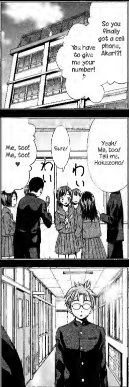
Hey Daichi!
Did you see Venus today?!
It was suuuper bright and pretty!
Just like the goddess of beauty!


♪
ひゅうっ
フツン
"The evening something" right?
ガサ
ガサ
ガサ
ガサ
I was looking for rocks. So I was looking down. Didn't see it.
Boooring

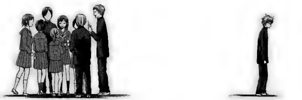
T/N: IT'S A REFERENCE TO VENUS BEING THE EVENING STAR.

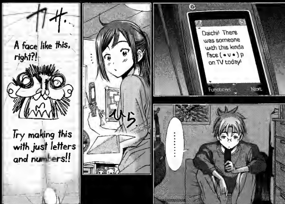

Oh hey, Daichi! Let me see your homework!
That's right...
I was just about to ask you the same thing.
Ehh?! Ugh. We're never, ever on the same page. Why do we have to match now?!
...Well, not never.
When we were little, my house faced Akari's. She and I had our own special messaging system.
Every time a paper airplane would ride the air and float through my window,
Paper airplanes
Don't throw these out
My heart would beat a little faster.


……
But...
Next month, I'm getting A cell phone ~~ !!!
Yay!
What?
Daichi, have your mom buy you one, too! Now that we're middle schoolers,
We're too old for those airplanes! Besides, texting is so easy!
Paper airplanes lets throw these out!
PAPER
ヒュ
オ
オ


So you finally got a cell phone, Akari?!
You have to give me your number! ♪
Yeah! Me, too! Tell me, Hokazono!
Sure!
Me, too! Me, too! ♥
わい
わい

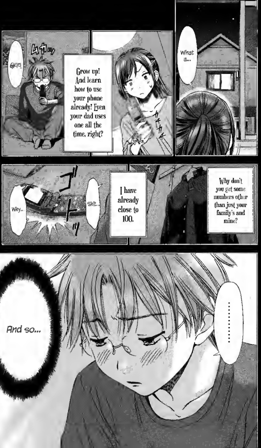
But will a text...
Ride the air
to reach me...?

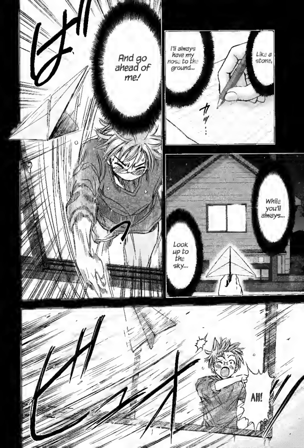


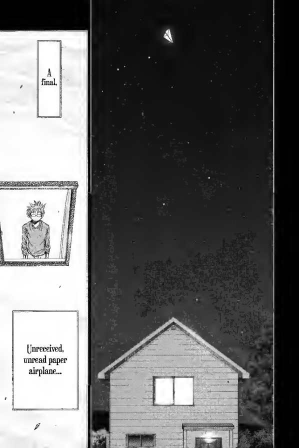


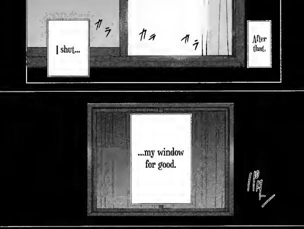
Daichi! There was someone with this kinda face (•v•) p on TV today!

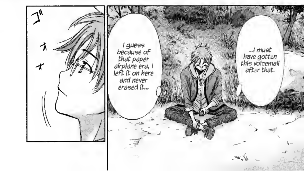
Functions
Next
……
ひら.
カサ.
A face like this, right?!
Try making this with just letters and numbers!!

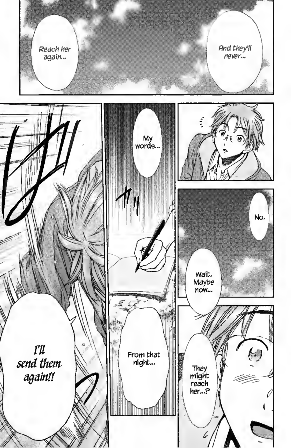

What a...
Grow up! And learn how to use your phone already! Even your dad uses one all the time, right?
カチカチ
ムカッ
GRR!
Why don't you get some numbers other than just your family's and mine?
I have already close to 100.
Shit..
ゴトッ
Why..
....
And so...

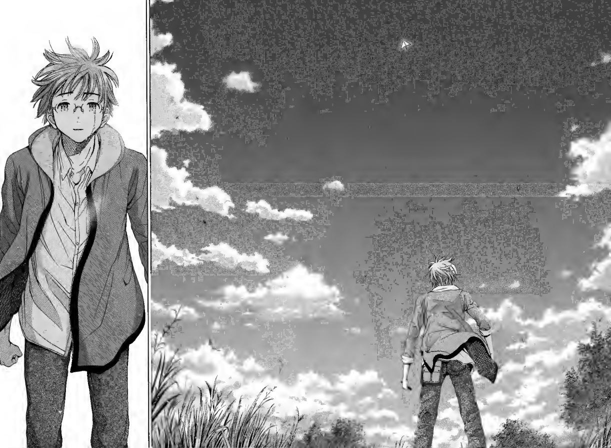

Like a stone,
I'll always have my nose to the ground...
ガリ…
While you'll always...
Look up to the sky...
ば
And go ahead of me!
AH!
ビュオ

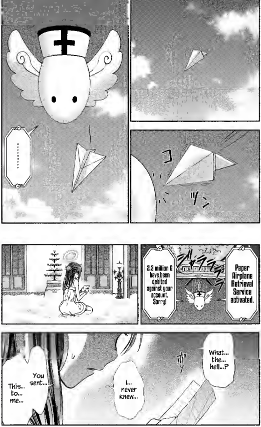

A final,
Unreceived, unread paper airplane...

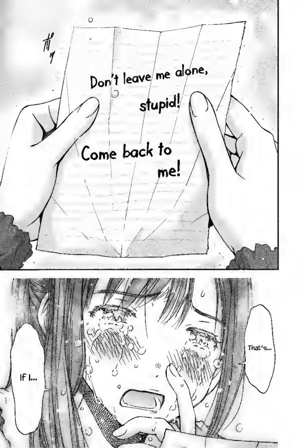

After that.
ガラ
ガラ
ガラ
I shut...
...my window for good.
パタン

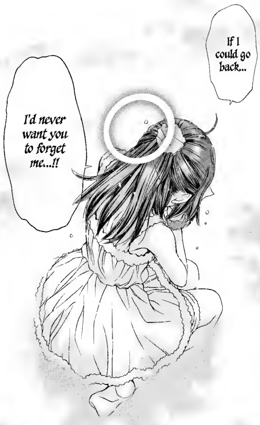

...I must have gotten this voicemail after that.
I guess because of that paper airplane era, I left it on here and never erased it...
ゴォォ


And they'll never...
Reach her again..
No.
Wait. Maybe now...
They might reach her...?
My words...
ガリ
From that night...
I'll send them again!!




コ
ツン
……
ジャラララララ
Paper Airplane Retrieval Service activated.
2.3 million G have been debited against your account. Sorry!
What... the... hell...?
ボッ
I... never knew...
You sent...
This... to... me...


Don't leave me alone,
stupid!
Come back to
me!
That's...
If I...


If I could go back...
I'd never want you to forget me...!!

MAGI NO OKURIMONO

by YOSHIZUKI Kumichi

easy going scans
www egscans com

+

ONE SNOWSHOE
onesnowshoe tumblr.com

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

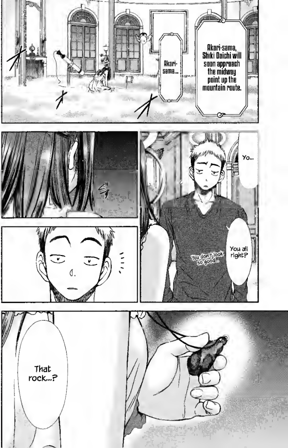
Magi no Okurimono Ch2

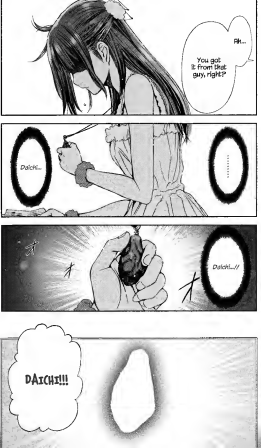
Credits
Scanner vhirx
Translator vhirx
Proofreader Oceans Below
Cleaner: Ell
Typesetter Kusunoki-chan
QC Fathom

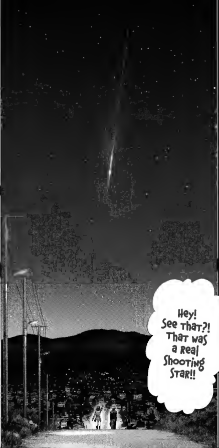
Read Online or download all of our projects at:

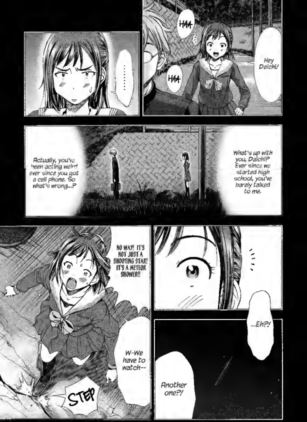
www.egscans.com

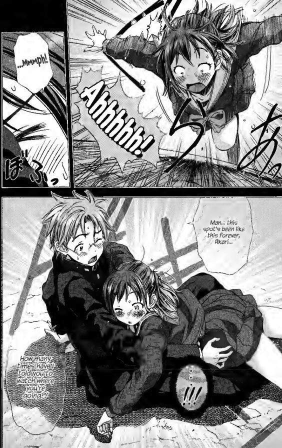
Gift 3

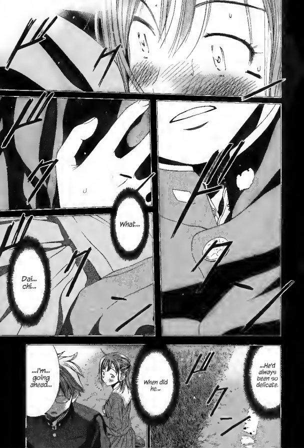

Akari-sama, Shiki Daichi will soon approach the midway point up the mountain route.
Akari-sama...
Yo...
You all right?
You don't look so good
That rock...?

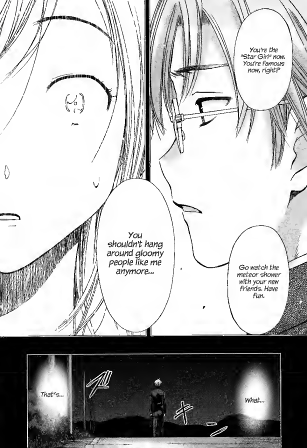

Ah...
You got it from that guy, right?
......
Daichi...
Daichi...!!
オ
オ
オ
DAICHI!!!

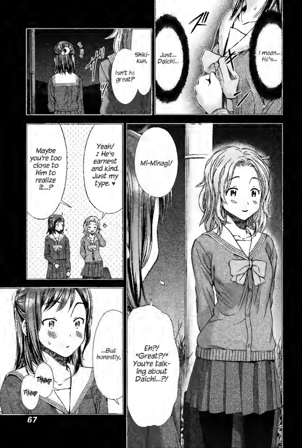

Hey! See that?! That was a real Shooting Star!!

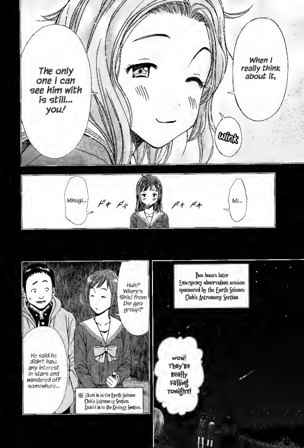

HAA
HAA
Hey Daichi!
......
What's up with you, Daichi? Ever since we started high school, you've barely talked to me.
Actually, you've been acting weird ever since you got a cell phone. So what's wrong...?
...Eh?!
Another one?!
NO WAY! IT'S NOT JUST A SHOOTING STAR! IT'S A METEOR SHOWER!!
W-We have to watch--
STEP

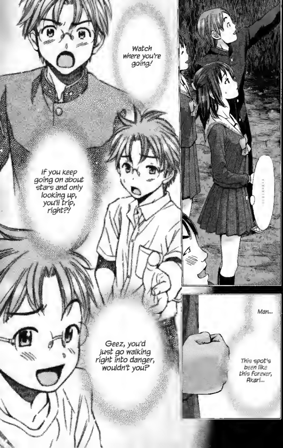

Ahhhhh!
あっ
ら
...Mmmph!
ぼふっ
Man... this spot's been like this forever, Akari...
How many times have I told you to watch where you're going?!
...!!!

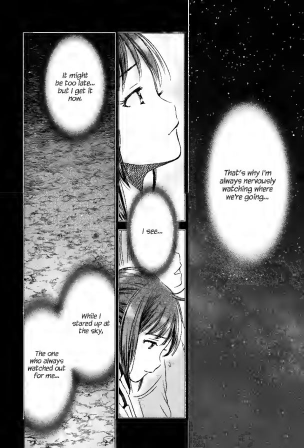

What...
Dai... chi...
...He'd always been so delicate.
When did he..
...I'm... going ahead...

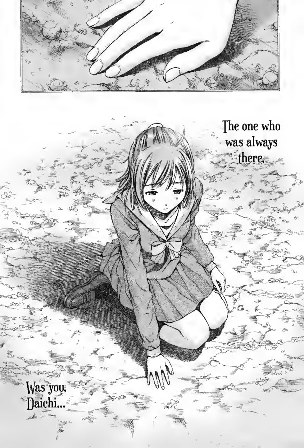

You're the "Star Girl" now. You're famous now, right?
Go watch the meteor shower with your new friends. Have fun.
You shouldn't hang around gloomy people like me anymore...
What...
That's...

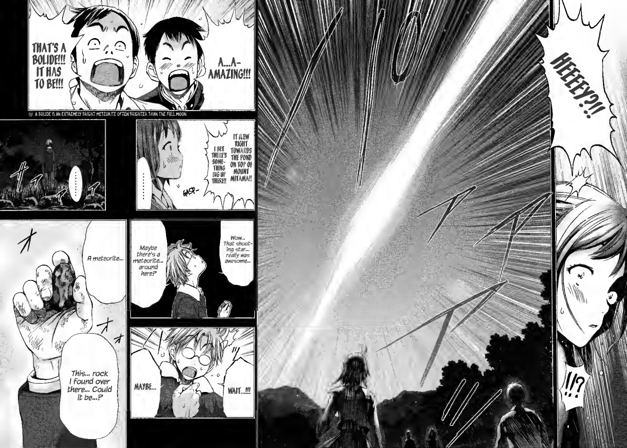

I mean... He's...
Just... Daichi...
Shiki-kun, Isn't he great?
Mi-Minagi!
Eh?! "Great?!" You're talking about Daichi...?!
Yeah! ♪ He's earnest and kind. Just my type. ♥
Maybe you're too close to him to realize it...?
...But honestly,
THUMP
THUMP


When I really think about it,
wink
The only one I can see him with is still... you!
Mi...
ドキ ドキ
ドキ ドキ
Minagi...
Two hours later
Emergency observation session sponsored by the Earth Science Club's Astronomy Section
Wow! They're really falling tonight!
Huh? Where's Shiki from the geo group?
He said he didn't have any interest in stars and wandered off somewhere...
※ Akari is in the Earth Science Club's Astronomy Section. Daichi is in the Geology Section.

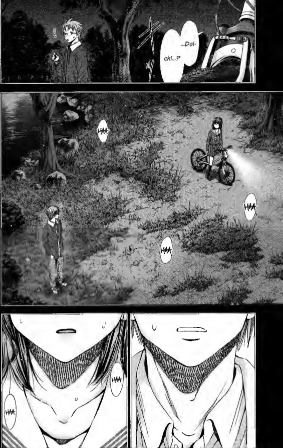

………
Man...
This spot's been like this forever, Akari...
Watch where you're going!
If you keep going on about stars and only looking up, you'll trip, right?!
Geez, you'd just go walking right into danger, wouldn't you?

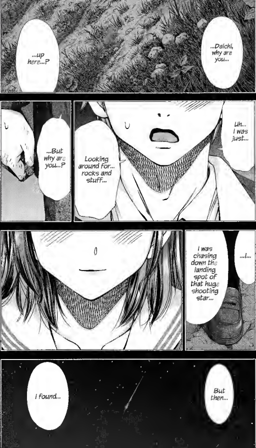

That's why I'm always nervously watching where we're going...
I see...
It might be too late... but I get it now.
While I stared up at the sky,
The one who always watched out for me...

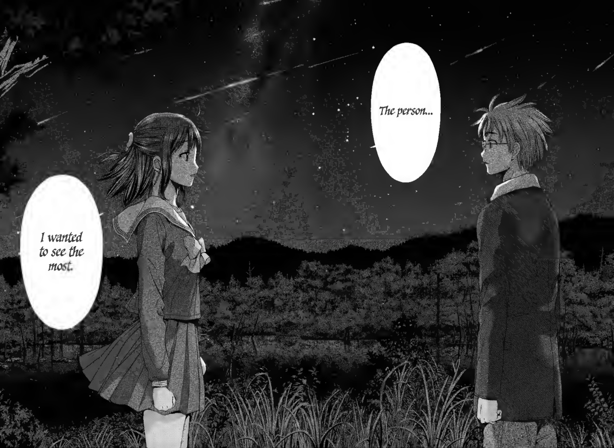

The one who was always there,
Was you, Daichi...

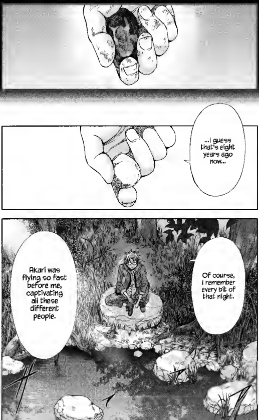

HEEEEY?!!
!!?
A...A- AMAZING!!!
THAT'S A BOLIDE!!! IT HAS TO BE!!!
IT FLEW RIGHT TOWARDS THE POND ON TOP OF MOUNT MITAMA!!
I BET THERE'S SOMETHING BIG UP THERE!!
GASP...
......
......
Wow... That shooting star... really was awesome...
Maybe there's a meteorite... around here?
WAIT...!!!
MAYBE...
A meteorite...
This... rock I found over there... Could it be...?

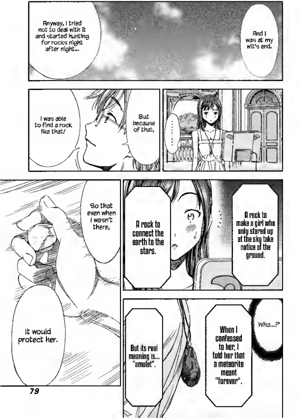
※ A BOLIDE IS AN EXTREMELY BRIGHT METEORITE OFTEN BRIGHTER THAN THE FULL MOON

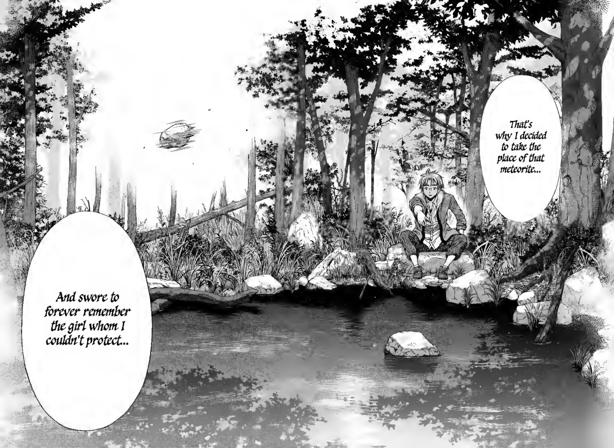

...Dai-chi...?
!?
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA

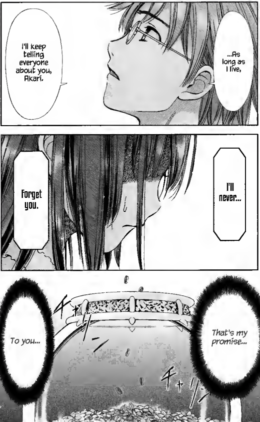

...Daichi, why are you...
...up here...?
Uh... I was just...
Looking around for... rocks and stuff...
...But why are you...?
...I...
I was chasing down the landing spot of that huge shooting star...
But then...
I found...


The person...
I wanted to see the most.


...I guess that's eight years ago now...
Of course, I remember every bit of that night.
Akari was flying so fast before me, captivating all these different people.


And I was at my wit's end.
Anyway, I tried not to deal with it and started hunting for rocks night after night...
......
But because of that,
I was able to find a rock like that!
A rock to make a girl who only stared up at the sky take notice of the ground.
A rock to connect the earth to the stars.
So that even when I wasn't there,
It would protect her.
Wha...?
When I confessed to her, I told her that a meteorite meant "forever".
But its real meaning is... "amulet".


That's why I decided to take the place of that meteorite...
And swore to forever remember the girl whom I couldn't protect...


...As long as I live,
I'll keep telling everyone about you, Akari.
I'll never...
Forget you.
That's my promise...
To you...
チャリン
チャリン

MAGI NO OKURIMONO

by YOSHIZUKI Kumichi

easy going scans
www egscans com

+

ONE SNOWSHOE
onesnowshoe tumblr.com

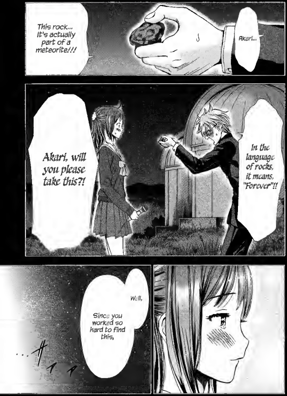
If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

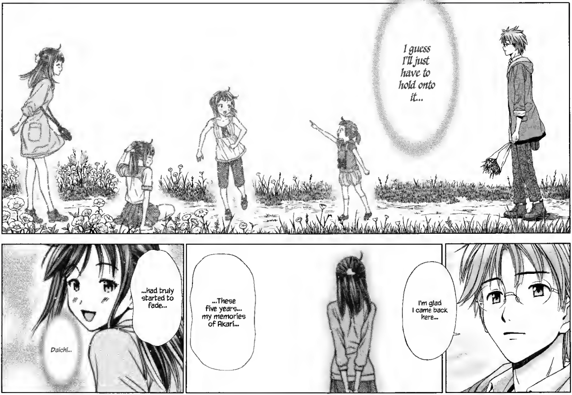
Magi no Okurimono ch3

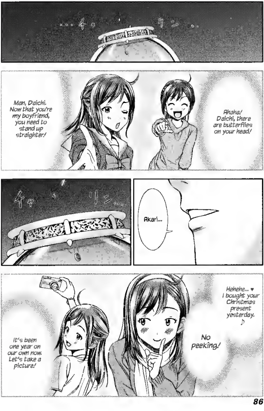
Credits
Scanner **vhirx**
Translator **vhirx**
Proofreader **Oceans Below**
Cleaner: **Ell**
Typesetter **Kusunoki-chan**
QC **Fathom**

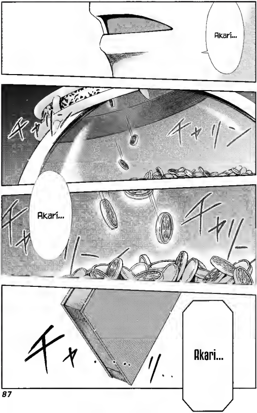
Read Online or download all of our projects at:

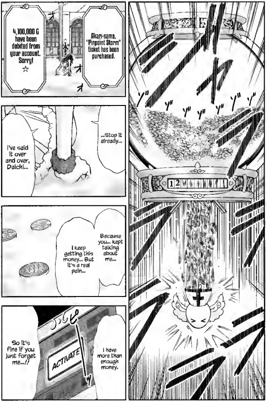
www.egscans.com

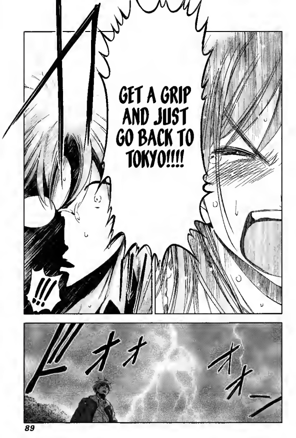

Akari...
This rock... It's actually part of a meteorite!!!
In the language of rocks, it means, "Forever"!!
Akari, will you please take this?!
Well,
Since you worked so hard to find this,
...!!

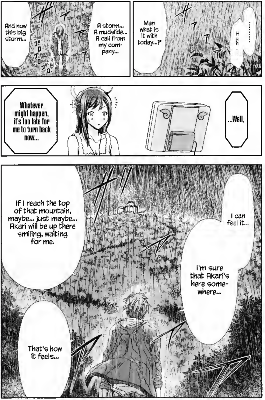

I guess I'll just have to hold onto it...
I'm glad I came back here...
...These five years... my memories of Akari...
...had truly started to fade...
Daichi...

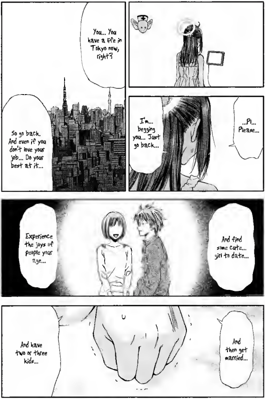

...チャ リン...
Ahaha! Daichi, there are butterflies on your head!
Man, Daichi. Now that you're my boyfriend, you need to stand up straighter!
Akari...
チャ リン...
Hehehe... ♥ I bought your Christmas present yesterday. ♪
No peeking!
It's been one year on our own now. Let's take a picture!

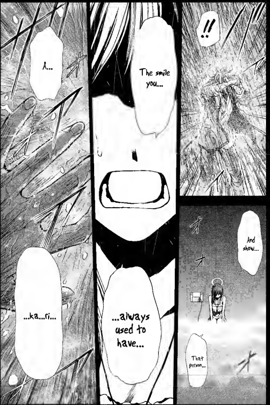

Akari...
チャリン
チャリン
チャリー
Akari...
チャリー
チャ…リ..
Akari...

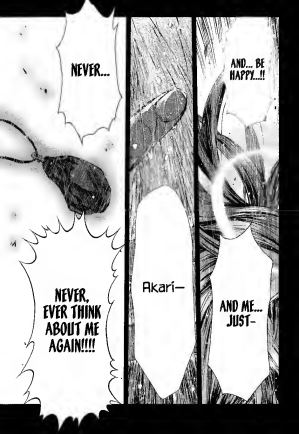

ゾ ゾ ゾ ゾ ゾ ゾ ゾ ゾ
12
Akari-sama, "Pinpoint Storm" ticket has been purchased.
4,100,000 G have been debited from your account. Sorry! ☆
...Stop it already...
I've said it over and over, Daiki...
Because you... kept talking about me...
I keep getting this money... But it's a real pain...
I have more than enough money.
ACTIVATE
ピッ
So it's fine if you just forget me...!?

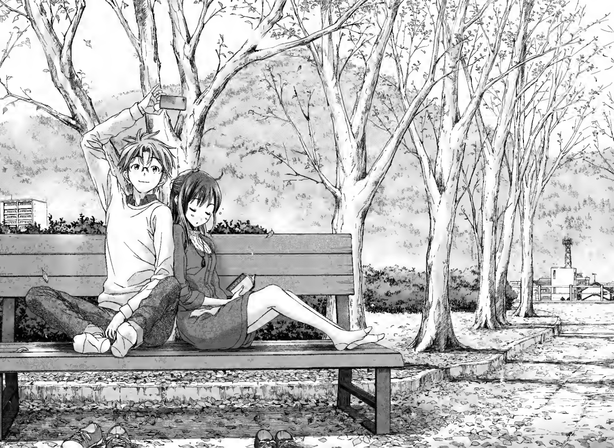

GET A GRIP AND JUST GO BACK TO TOKYO!!!!
!!!
ドオオ
オオー

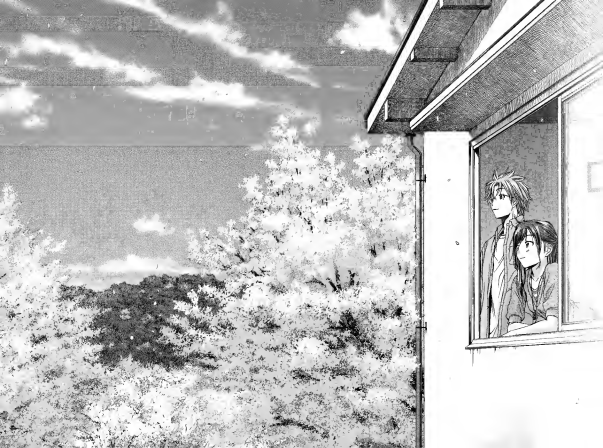

Huh.........
Man what is it with today...?
A storm... A mudslide... A call from my company...
And now this big storm...
ゴロゴロゴロ
...Well,
Whatever might happen, it's too late for me to turn back now...
I can feel it...
I'm sure that Akari's here somewhere...
If I reach the top of that mountain, maybe... just maybe... Akari will be up there smiling, waiting for me.
That's how it feels...

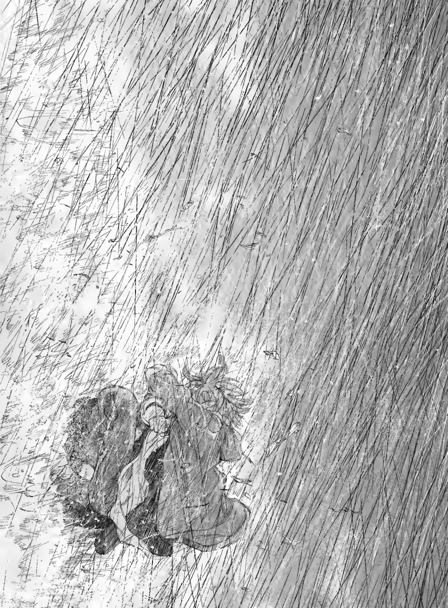

...Pi... Please...
I'm... begging you... Just go back...
You... You have a life in Tokyo now, right?
So go back. And even if you don't love your job... Do your best at it...
And find some cute... girl to date...
Experience the joys of people your age...
And then get married...
And have two or three kids...

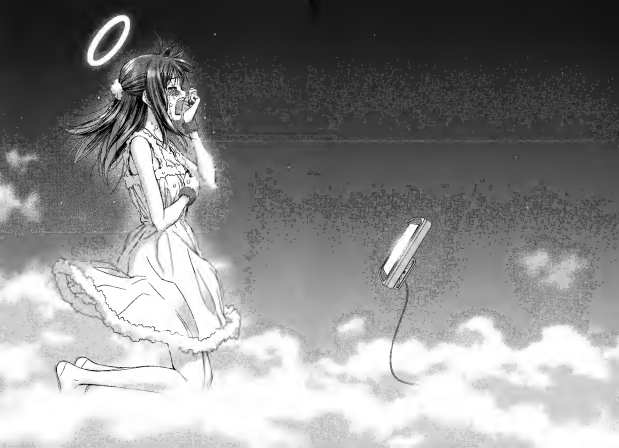

!!
The smile you...
...always used to have...
I...
...ka...ri...
And show...
That person...

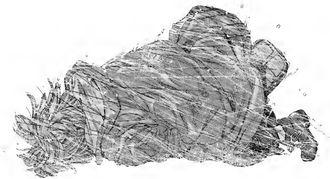

AND... BE HAPPY...!!
AND ME... JUST-
Akari—
NEVER...
NEVER, EVER THINK ABOUT ME AGAIN!!!!

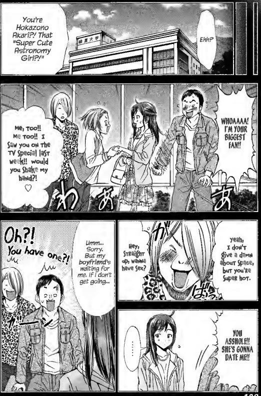


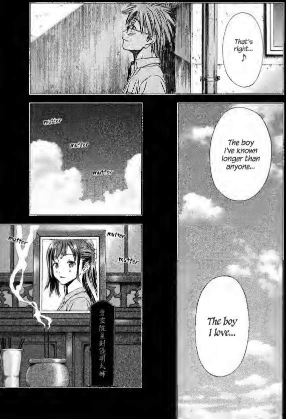


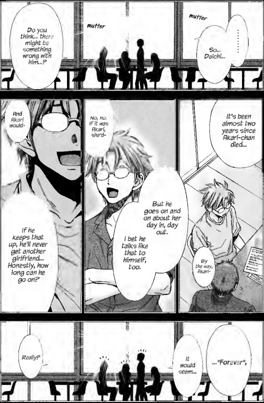


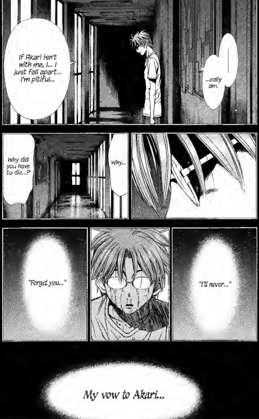


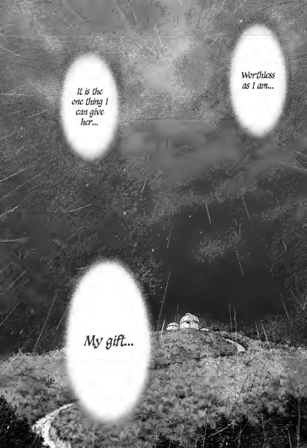


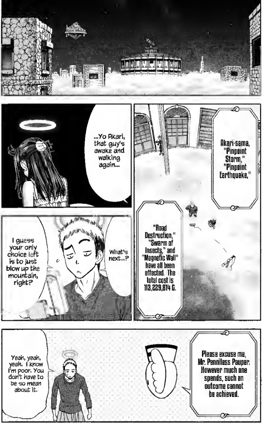

You're Hokazono Akari?! That "Super Cute Astronomy Girl?!"
Ehh?
WHOAAAA! I'M YOUR BIGGEST FAN!!
Me, too!! Me too!! I saw you on the TV special last week!! Would you shake my hand?! ♡
わ
あ
あ
yeah, I don't give a damn about space, but you're super hot.
Hey, straight up, wanna have sex?
ガ
ばっ
YOU ASSHOLE!! SHE'S GONNA DATE ME!!
......
Umm... Sorry. But my boyfriend's waiting for me. If I don't get going...
Oh?! You have one?!
ガーン

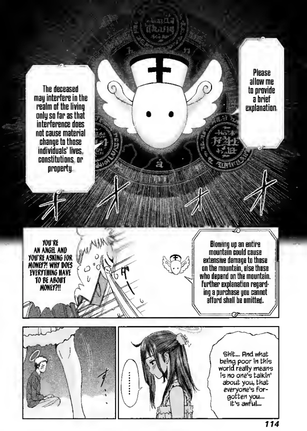

That's right... ♪
The boy I've known longer than anyone...
mutter
mutter
mutter
mutter
mutter
mutter
mutter
碧空院星刻優明大姉
The boy I love...

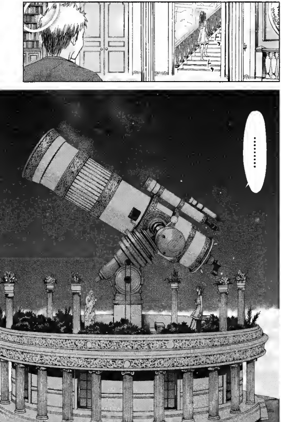

mutter
So... Daichi...
......
mutter
Do you think... there might be something wrong with him...?
It's been almost two years since Akari-chan died...
By the way, Akari-
But he goes on and on about her day in, day out.
I bet he talks like that to himself, too.
No, no. If it was Akari, she'd-
And Akari would-
If he keeps that up, he'll never get another girlfriend... Honestly, how long can he go on?
..."Forever",
It would seem...
Really?

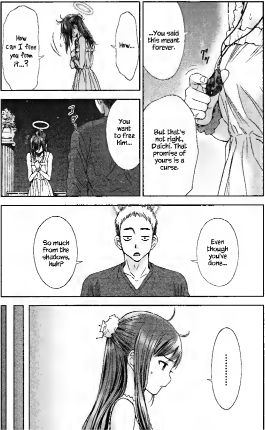

If Akari isn't with me, I... I just fall apart... I'm pitiful...
...eally am.
Why...
Why did you have to die...?
"I'll never..."
"Forget you..."
My vow to Akari...

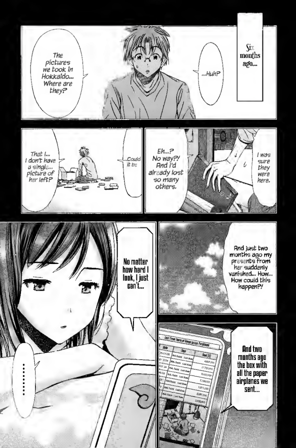

Worthless as I am...
It is the one thing I can give her...
My gift...

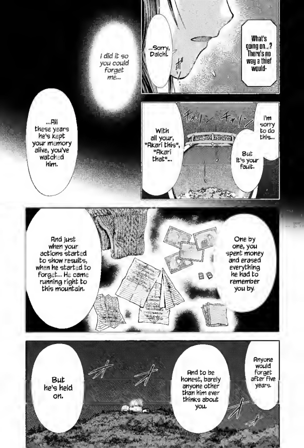

Akari-sama, "Pinpoint Storm," "Pinpoint Earthquake,"
"Road Destruction," "Swarm of Insects," and "Magnetic Wall" have all been effected. The total cost is 113,229,814 G.
...Yo Akari, that guy's awake and walking again...
What's next...?
I guess your only choice left is to just blow up the mountain, right?
Please excuse me, Mr. Penniless Pauper. However much one spends, such an outcome cannot be achieved.
Yeah, yeah, yeah. I know I'm poor. You don't have to be so mean about it.

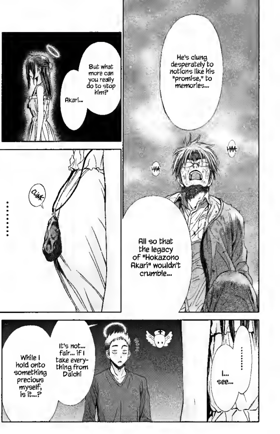

Please allow me to provide a brief explanation.
The deceased may interfere in the realm of the living only so far as that interference does not cause material change to those individuals' lives, constitutions, or property.
オ
オ
オ
オ
Blowing up an entire mountain could cause extensive damage to those on the mountain, else those who depend on the mountain. Further explanation regarding a purchase you cannot afford shall be omitted.
YOU'RE AN ANGEL AND YOU'RE ASKING FOR MONEY?! WHY DOES EVERYTHING HAVE TO BE ABOUT MONEY?!!
Shit... And what being poor in this world really means is no one's talkin' about you, that everyone's forgotten you... It's awful...
....
オ...

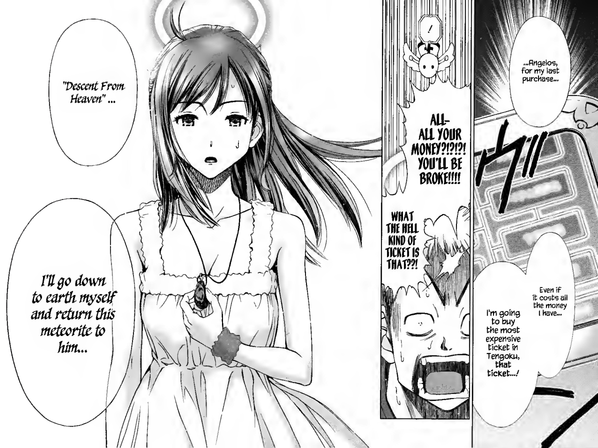


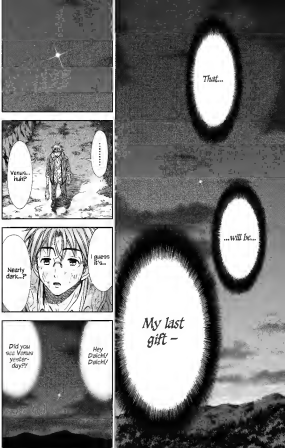

...You said this meant forever.
But that's not right, Daichi. That promise of yours is a curse.
How...
How can I free you from it...?
You want to free him...
Even though you've done...
So much from the shadows, huh?
....

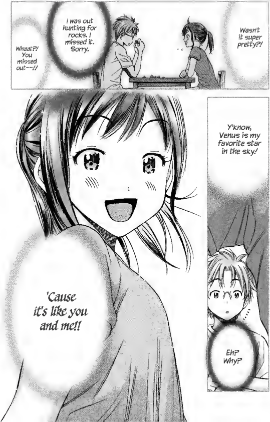

Six months ago...
...Huh?
The pictures we took in Hokkaido... Where are they?
I was sure they were here.
Eh...? No way?! And I'd already lost so many others.
...Could it be
That I... I don't have a single... picture of her left?
And just two months ago my presents from her suddenly vanished... How... How could this happen?!
And two months ago the box with all the paper airplanes we sent...
No matter how hard I look, I just can't...
....

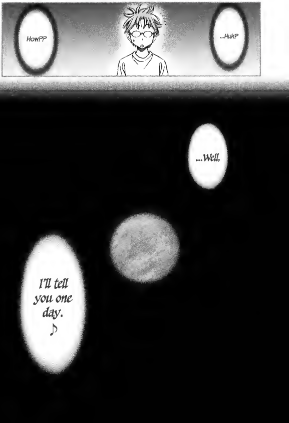

What's going on...? There's no way a thief would-
...Sorry, Daichi.
I did it so you could forget me...
チャリン チャリン
I'm sorry to do this...
But it's your fault.
With all your, "Akari this", "Akari that"...
...All these years he's kept your memory alive, you've watched him.
One by one, you spent money and erased everything he had to remember you by.
And just when your actions started to show results, when he started to forget... He came running right to this mountain.
Anyone would forget after five years.
And to be honest, barely anyone other than him ever thinks about you.
But he's held on.


He's clung desperately to notions like his "promise," to memories...
HA
HA
All so that the legacy of "Hokazono Akari" wouldn't crumble...
But what more can you really do to stop him?
Akari...
CLINK
......
......
I... see...
It's not... fair... if I take everything from Daichi
While I hold onto something precious myself, is it...?


...Angelos, for my last purchase...
Even if it costs all the money I have...
I'm going to buy the most expensive ticket in Tengoku, that ticket...!
!
ALL- ALL YOUR MONEY?!?!?! YOU'LL BE BROKE!!!!
WHAT THE HELL KIND OF TICKET IS THAT??!
"Descent From Heaven" ...
I'll go down to earth myself and return this meteorite to him...


That...
...will be...
My last gift –
......
Venus... huh?
I guess it's...
Nearly dark...?
Hey Daichi! Daichi!
Did you see Venus yesterday?!


Wasn't it super pretty?!
I was out hunting for rocks. I missed it. Sorry.
Whaat?! You missed out~~!!
Y'know, Venus is my favorite star in the sky!
Eh? Why?
'Cause it's like you and me!!


...Huh?
How??
...Well,
I'll tell you one day. ♪

easy going scans
www.egscans.com

+

ONE SNOWSHOE
onesnowshoe.tumblr.com

MAGI NO OKURIMONO

by YOSHIZUKI Kumichi

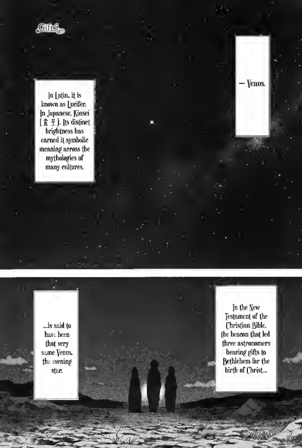
If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

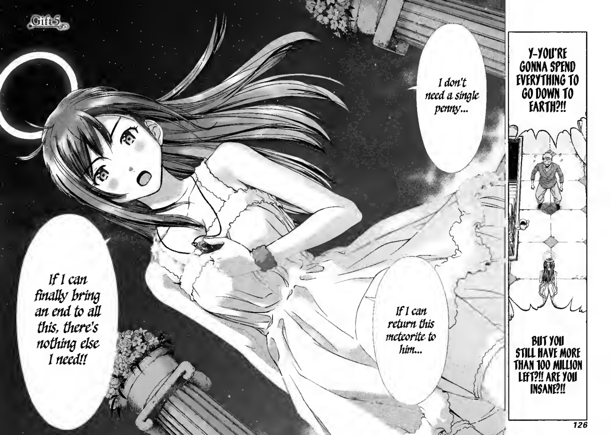
Magi no Okurimono ch4

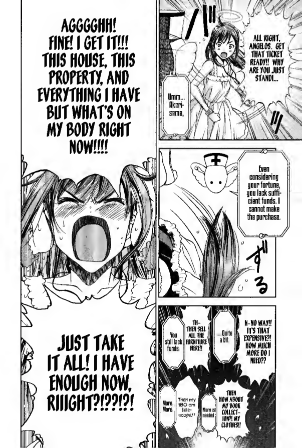
Credits
Scanner vhirx
Translator vhirx
Proofreader Oceans Below
Cleaner: Ell
Typesetter Kusunoki
QC Fathom

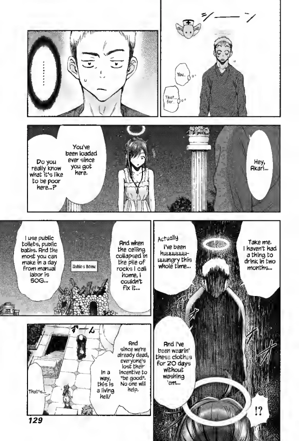
Read Online or download all of our projects at:

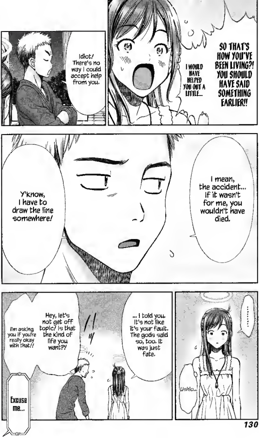
www.egscans.com

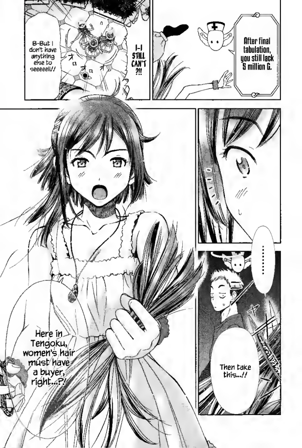

Gift 5
— Venus.
In Latin, it is known as Lucifer. In Japanese, Kinsei (金星). Its distinct brightness has earned it symbolic meaning across the mythologies of many cultures.
In the New Testament of the Christian Bible, the beacon that led three astronomers bearing gifts to Bethlehem for the birth of Christ...
...is said to have been that very same Venus, the evening star.

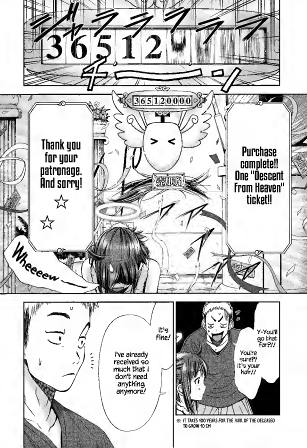

Y-YOU'RE GONNA SPEND EVERYTHING TO GO DOWN TO EARTH?!!
BUT YOU STILL HAVE MORE THAN 100 MILLION LEFT?!! ARE YOU INSANE?!!
I don't need a single penny...
If I can return this meteorite to him...
If I can finally bring an end to all this, there's nothing else I need!!


バ
ALL RIGHT, ANGELOS. GET THAT TICKET READY!! WHY ARE YOU JUST STANDI...
Umm... Akari-sama,
Even considering your fortune, you lack sufficient funds. I cannot make the purchase.
ずる
N-NO WAY!! IT'S THAT EXPENSIVE?! HOW MUCH MORE DO I NEED??
Quite a bit
TH-THEN SELL ALL THE FURNITURE HERE!!
You still lack funds.
THEN HOW ABOUT MY BOOK COLLECTION?! MY CLOTHES!!
More is needed
Then my 180 cm telescope!!
More. More.
AGGGGHH! FINE! I GET IT!!! THIS HOUSE, THIS PROPERTY, AND EVERYTHING I HAVE BUT WHAT'S ON MY BODY RIGHT NOW!!!!
JUST TAKE IT ALL! I HAVE ENOUGH NOW, RIIIGHT?!??!?!

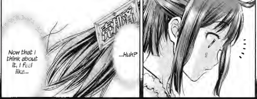

シーーン
You...
That... far...
......
Hey, Akari...
You've been loaded ever since you got here.
Do you really know what it's like to be poor here...?
I use public toilets, public baths. And the most you can make in a day from manual labor is 50G...
And when the ceiling collapsed in the pile of rocks I call home, I couldn't fix it...
Ushio's home
ずーん
And since we're already dead, everyone's lost their incentive to "be good". No one will help.
In a way, this is a living hell!
That's...
Take me. I haven't had a thing to drink in two months...
Actually I've been huuuuuuu-uuungry this whole time...
And I've been wearin' these clothes for 20 days without washing 'em...
!?

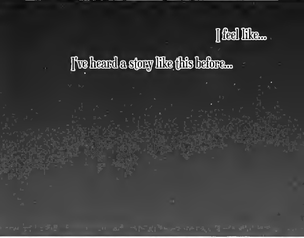

SO THAT'S HOW YOU'VE BEEN LIVING?! YOU SHOULD HAVE SAID SOMETHING EARLIER!!
I WOULD HAVE HELPED YOU OUT A LITTLE...
Idiot! There's no way I could accept help from you.
I mean, the accident... If it wasn't for me, you wouldn't have died.
Y'know, I have to draw the line somewhere!
......
Ushio...
... I told you. It's not like it's your fault. The gods said so, too. It was just fate.
Hey, let's not get off topic! Is that the kind of life you want?!
I'm asking you if you're really okay with that!!
Excuse me...

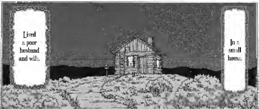

After final tabulation, you still lack 5 million G.
I-I STILL CAN'T ?!!
B-But I don't have anything else to seeeeell!!
オロオロ
……
Then take this…!!
Here in Tengoku, women's hair must have a buyer, right…?!

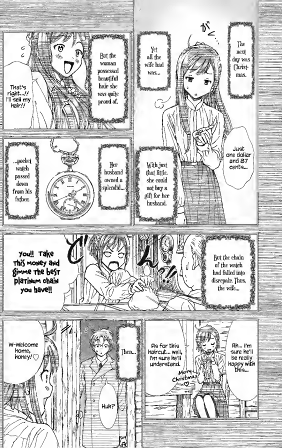

ジャララララ
36512
チー
365120000
Purchase complete!! One "Descent From Heaven" ticket!!
Thank you for your patronage. And sorry! ☆ ☆
Wheeeew—
Y-You'll go that far?!!
You're sure?! It's your hair!!
It's fine!
I've already received so much that I don't need anything anymore!

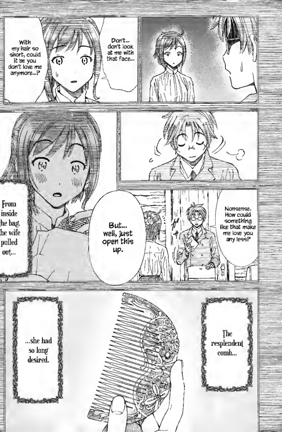
※ IT TAKES 100 YEARS FOR THE HAIR OF THE DECEASED TO GROW 10 CM

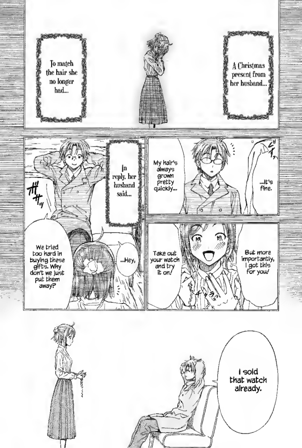

...Huh?
売却済
Now that I think about it, I feel like...

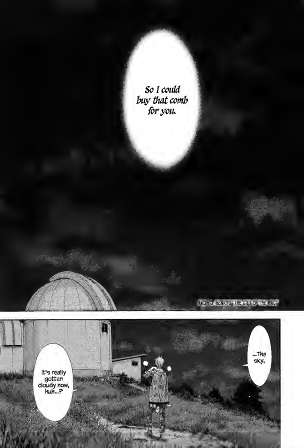

I feel like...
I've heard a story like this before...

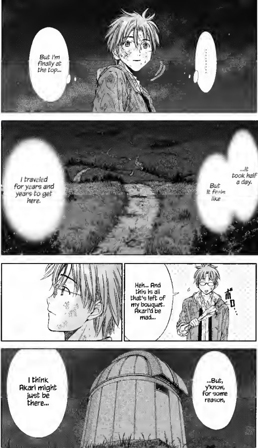

In a small house.
Lived a poor husband and wife.

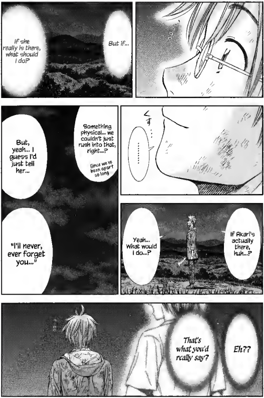

The next day was Christmas.
Yet all the wife had was...
がく…
Just one dollar and 87 cents...
With just that little, she could not buy a gift for her husband.
But the woman possessed beautiful hair she was quite proud of.
That's right...!! I'll sell my hair!!
Her husband owned a splendid...
...pocket watch passed down from his father.
But the chain of the watch had falled into disrepair. Thus, the wife...
ど
ん
You!! Take this money and gimme the best platinum chain you have!!
Ah... I'm sure he'll be really happy with this...
Merry Christmas! ♡
As for this haircut... well, I'm sure he'll understand.
Then...
W-Welcome home, honey! ♡
Huh?

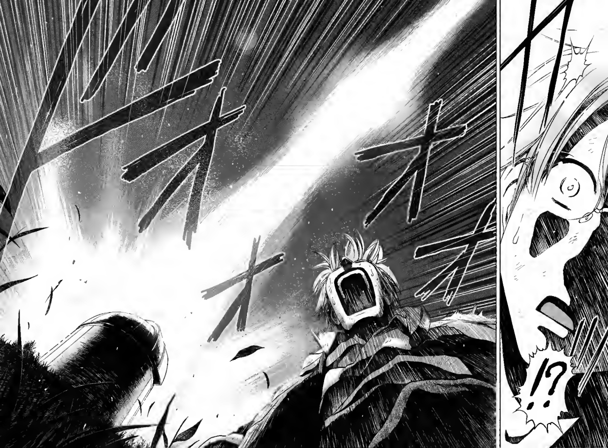

Don't... don't look at me with that face...
With my hair so short, could it be you don't love me anymore...?
Nonsense. How could something like that make me love you any less?
But... well, just open this up.
From inside the bag, the wife pulled out...
The resplendent comb...
...she had so long desired.

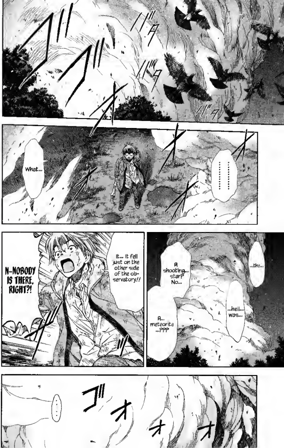

A Christmas present from her husband...
To match the hair she no longer had...
...It's fine.
My hair's always grown pretty quickly...
In reply, her husband said...
ガサッ
But more importantly, I got this for you!
Take out your watch and try it on!
チャラッ
...Hey,
We tried too hard in buying these gifts. Why don't we just put them away?
I sold that watch already.

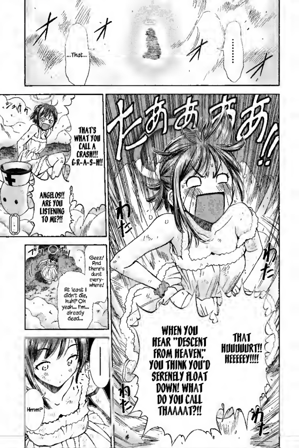

So I could buy that comb for you.
FROM O. HENRY'S "THE GIFT OF THE MAGI"
...The sky,
It's really gotten cloudy now, huh...?

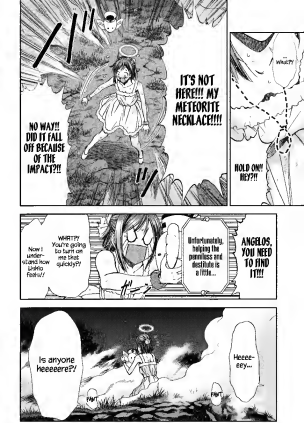

....
But I'm finally at the top...
...It took half a day.
But it feels like
I traveled for years and years to get here.
Heh... And this is all that's left of my bouquet. Akari'd be mad...
ボロ..
...But, y'know, for some reason,
I think Akari might just be there...

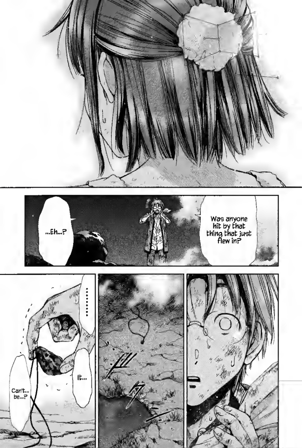

But if...
If she really is there, what should I do?
くす
……
Something physical... we couldn't just rush into that, right...?
Since we've been apart so long
But, yeah... I guess I'd just tell her...
"I'll never, ever forget you..."
If Akari's actually there, huh...?
Yeah... What would I do...?
Eh??
That's what you'd really say?

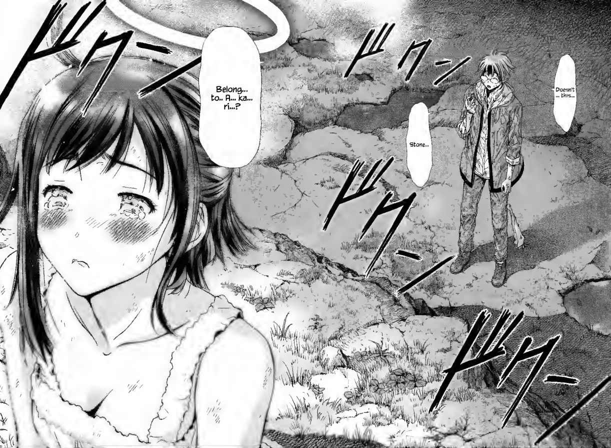

ドオオオオ
!?

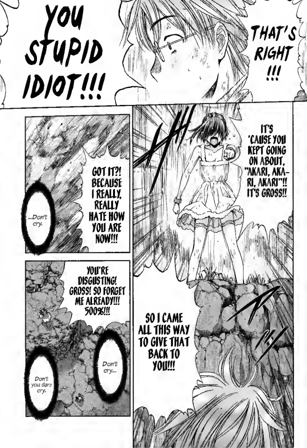

バタ
バタ
バタ
ゴゴオ
……
What...
オオ
...the...
...hell... was...
A shooting... star? No...
A... meteorite ...???
It... It fell just on the other side of the observatory!!
N-NOBODY IS THERE, RIGHT?!
ゴオオオ
…

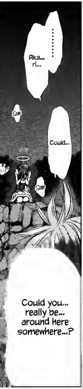

......
...That...
たあああああ!!
わた
わた
THAT HUUUUURT!! HEEEEEY!!!!
WHEN YOU HEAR "DESCENT FROM HEAVEN," YOU THINK YOU'D SERENELY FLOAT DOWN! WHAT DO YOU CALL THAAAAT?!!
わた
わた
シュウゥ
THAT'S WHAT YOU CALL A CRASH!!! C-R-A-S-H!!
ANGELOS!! ARE YOU LISTENING TO ME?!!
Geez! And there's dust everywhere!
At least I didn't die, huh? Oh yeah... I'm... already dead...
—
Hmm?

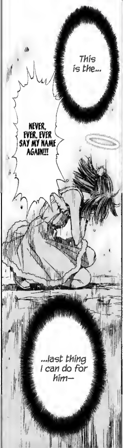

... What?!
HOLD ON!! HEY?!!
IT'S NOT HERE!!! MY METEORITE NECKLACE!!!!
NO WAY!! DID IT FALL OFF BECAUSE OF THE IMPACT?!!
ANGELOS, YOU NEED TO FIND IT!!!
Unfortunately, helping the penniless and destitute is a little...
WHAT?! You're going to turn on me that quickly?!
Now I understand how Ushio feels!!
Heeee-eey...
Is anyone heeeeere?!
PANT
PANT

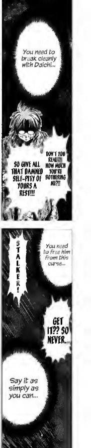

Was anyone hit by that thing that just flew in?
...Eh...?
....
It...
Can't... be...?

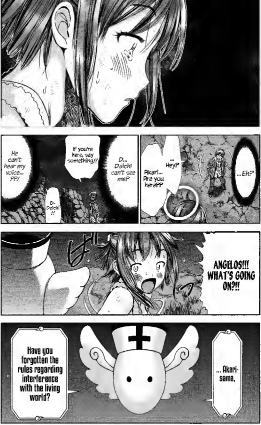

Doesn't ... this...
Stone...
ドクン
ドクーン
ドクーン
Belong... to.. A... ka... ri...?
ドクーン

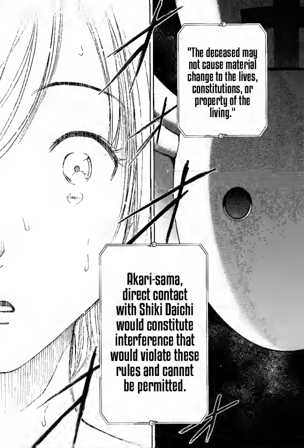

THAT'S RIGHT!!!
YOU STUPID IDIOT!!!
IT'S 'CAUSE YOU KEPT GOING ON ABOUT, "AKARI, AKARI, AKARI, AKARI"!! IT'S GROSS!!
GOT IT?! BECAUSE I REALLY, REALLY HATE HOW YOU ARE NOW!!!
...Don't cry.
SO I CAME ALL THIS WAY TO GIVE THAT BACK TO YOU!!!
YOU'RE DISGUSTING! GROSS! SO FORGET ME ALREADY!!! 500%!!!
Don't cry...
Don't you dare cry.

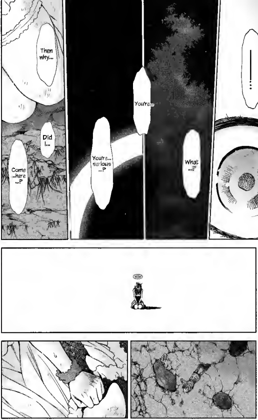

....
Aka... ri...
SOB
Could...
SOB
Could you... really be... around here somewhere...?

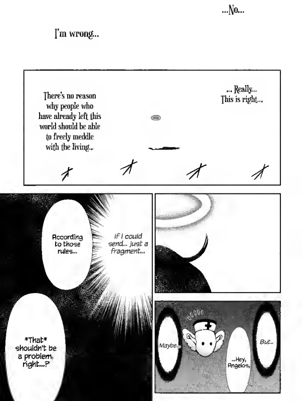

This is the...
NEVER, EVER, EVER SAY MY NAME AGAIN!!!
...last thing I can do for him—

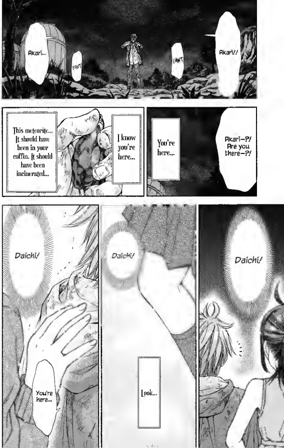

You need to break cleanly with Daichi...
DON'T YOU REAL[illegible] HOW MUCH YOU'RE BOTHERING ME?!!
SO GIVE ALL THAT DAMNED SELF-PITY OF YOURS A REST!!!
You need to free him from this curse...
STALKER!
GET IT?? SO NEVER.
Say it as simply as you can...

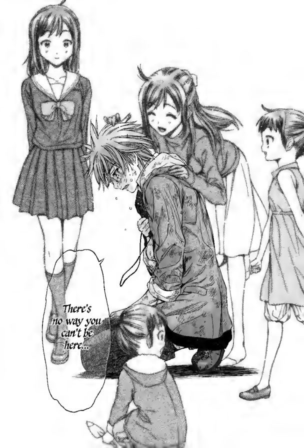

...Eh?
... Hey?
Akari... Are you here??
D... Daichi can't see me?
If you're here, say something!!
He can't hear my voice...??!
D-Daichi!!
ばっ
ANGELOS!!! WHAT'S GOING ON?!!
... Akari-sama,
Have you forgotten the rules regarding interference with the living world?

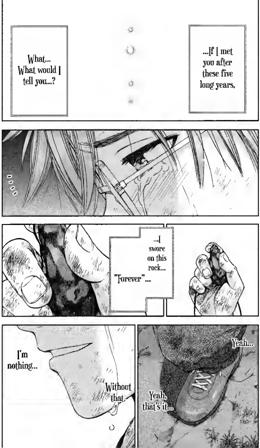

"The deceased may not cause material change to the lives, constitutions, or property of the living."
Akari-sama, direct contact with Shiki Daichi would constitute interference that would violate these rules and cannot be permitted.

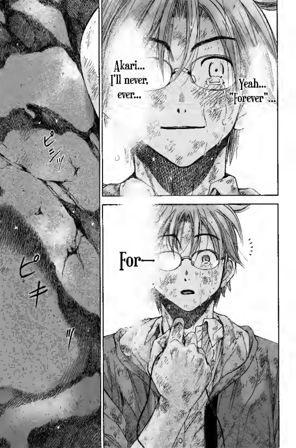

—…
What ...?
You're...
You're... serious ...?
Then why...
Did I...
Come ...here ...?

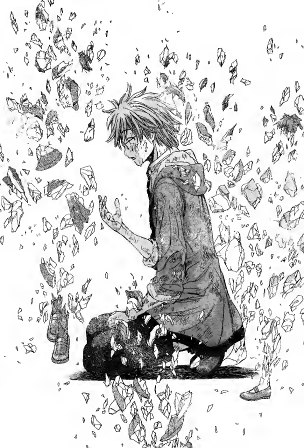

...No...
I'm wrong..
... Really... This is right...
There's no reason why people who have already left this world should be able to freely meddle with the living..
If I could send... just a fragment...
According to those rules...
That shouldn't be a problem, right...?
But..
...Hey, Angelos,
Maybe

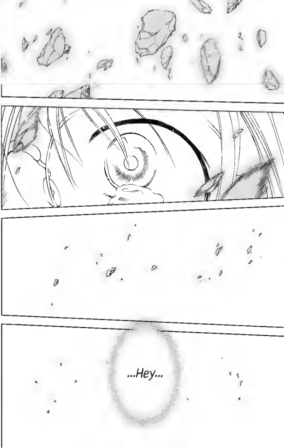

Akari!!
PANT
PANT
Akari...
Akari–?! Are you there–?!
You're here...
I know you're here...
This meteorite... It should have been in your coffin. It should have been incinerated...
Daichi!
Daichi!
Look...
Daichi!
You're here...

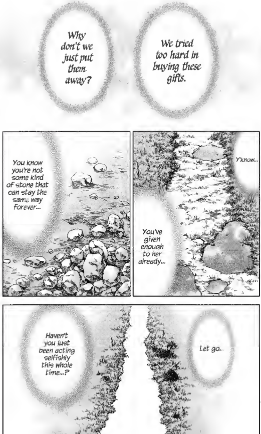

There's no way you can't be here...

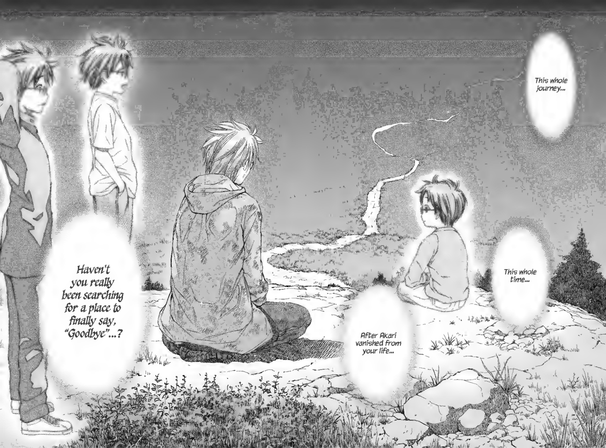

...If I met you after these five long years,
What... What would I tell you...?
...I swore on this rock... "Forever"...
Yeah...
Yeah, that's it...
I'm nothing...
Without that.

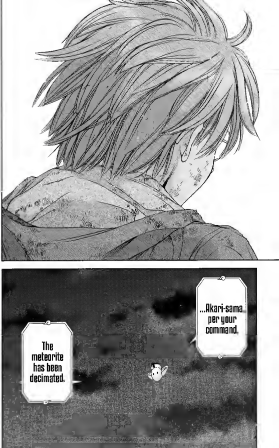

Yeah... "Forever"...
Akari... I'll never, ever...
For—
ピシッ
ピキ
ッ




...Hey...


We tried too hard in buying these gifts.
Why don't we just put them away?
Y'know...
You've given enough to her already...
You know you're not some kind of stone that can stay the same way forever...
Let go...
Haven't you just been acting selfishly this whole time...?


This whole journey...
This whole time...
After Akari vanished from your life...
Haven't you really been searching for a place to finally say, "Goodbye"...?


...Akari-sama per your command.
The meteorite has been decimated.

easy going scans
www egscans com

+

ONE SNOWSHOE
onesnowshoe tumblr.com

MAGI NO OKURIMONO

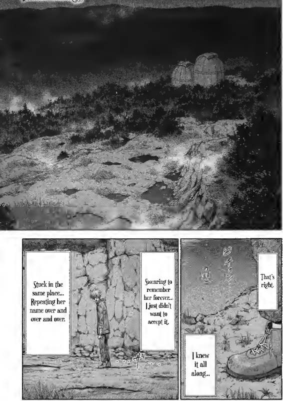
by YOSHIZUKI Kumichi

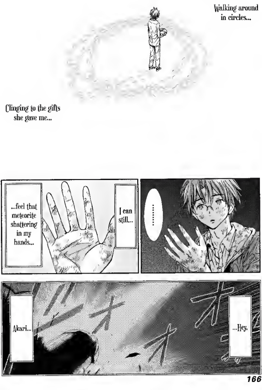
If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

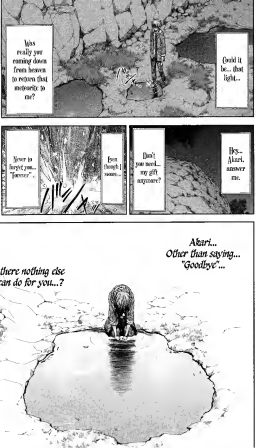
Magi no Okurimono Ch5

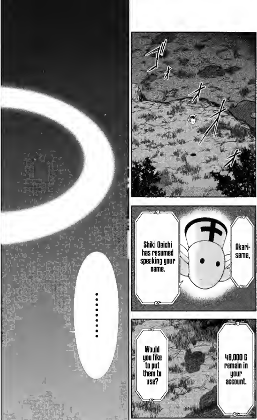
Credits
Scanner vhirx
Translator vhirx
Proofreader Oceans Below
Cleaner: Ell
Typesetter Kusunoki
QC Fathom

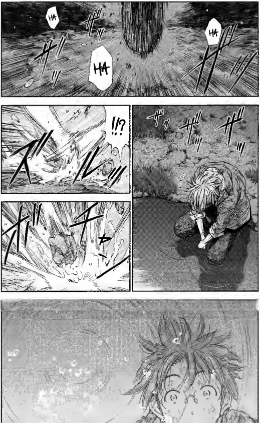
Read Online or download all of our projects at:
www.egscans.com

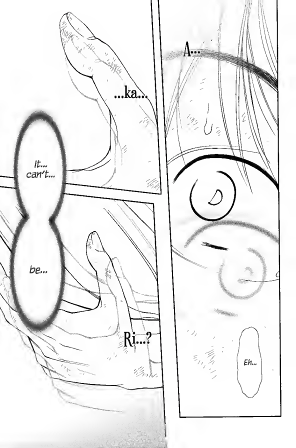

ピチョン…
That's right.
I knew it all along...
Swearing to remember her forever... I just didn't want to accept it.
ザ
Stuck in the same place... Repeating her name over and over and over.

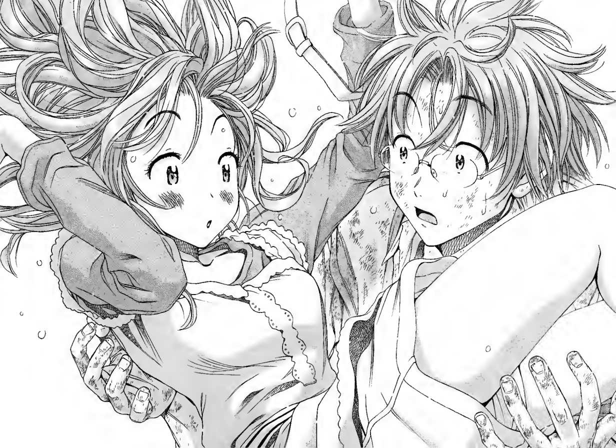

Walking around in circles...
Clinging to the gifts she gave me...
……
I can still...
...feel that meteorite shattering in my hands...
...Hey,
オ オ オ
Akari...

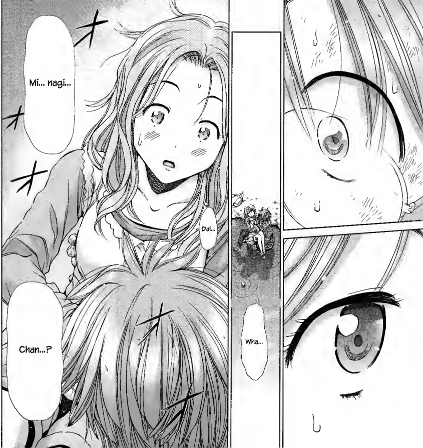

Could it be... that light...
Was really you coming down from heaven to return that meteorite to me?
Hey... Akari, answer me.
Don't you need... my gift anymore?
Even though I swore...
Never to forget you... "Forever".
Akari... Other than saying... "Goodbye"...
Is there nothing else I can do for you...?

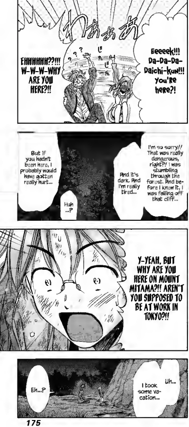

ゴォオオオ
Akari-sama,
Shiki Daichi has resumed speaking your name.
48,000 G remain in your account.
Would you like to put them to use?
....

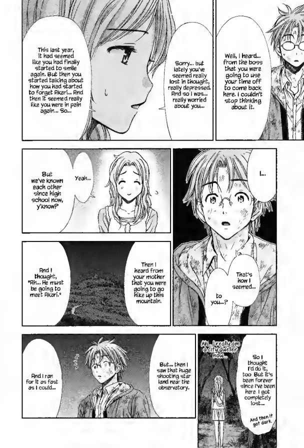

HA
ザッ
HA
ザッ
HA
ザッ
ザッ
ザッ
ザッ
!!?
ズルッ
ボチャン

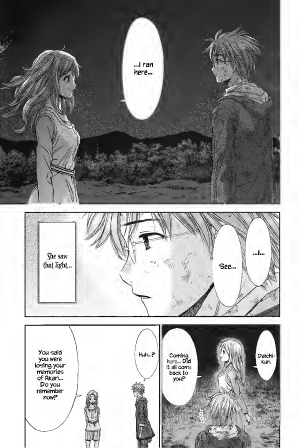

A...
...ka...
Ri...?
It... can't... be...
Eh...

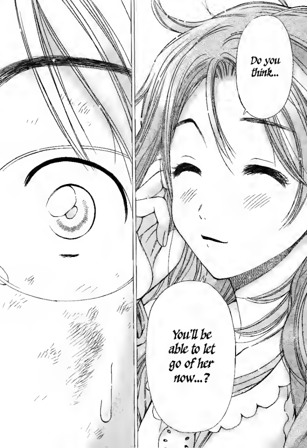


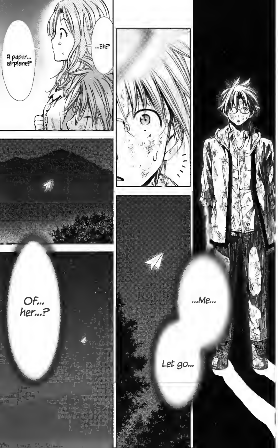

Wha...
Mi... nagi...
Dai...
Chan...?

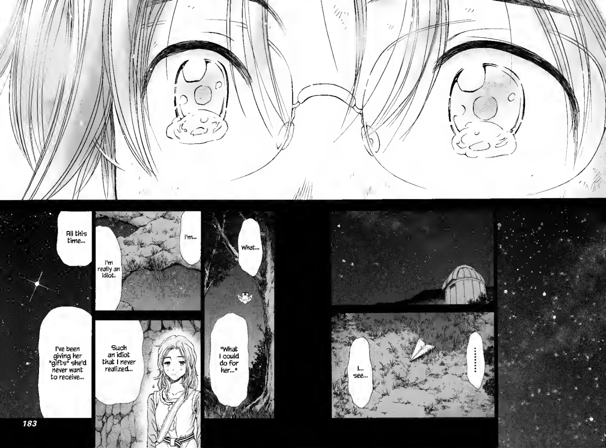

わぁぁぁ
Eeeeek!!! Da-Da-Da-Daichi-kun!!! You're here?!
EHHHHHH??!!! W-W-W-WHY ARE YOU HERE?!!
I'm so sorry!! That was really dangerous, right?! I was stumbling through the forest. And before I knew it, I was falling off that cliff...
And it's dark. And I'm really tired...
Huh ...?
But if you hadn't been here, I probably would have gotten really hurt...
Y-YEAH, BUT WHY ARE YOU HERE ON MOUNT MITAMA?! AREN'T YOU SUPPOSED TO BE AT WORK IN TOKYO?!!
Uh... I took some vacation...
Eh...?

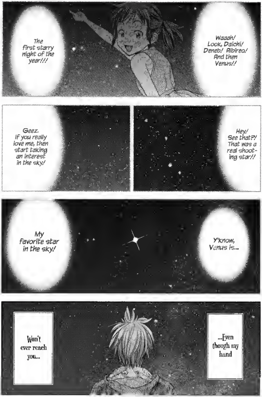

Well, I heard... from the boss that you were going to use your time off to come back here. I couldn't stop thinking about it.
Sorry... but lately you've seemed really lost in thought, really depressed. And so I was... really worried about you...
This last year, it had seemed like you had finally started to smile again. But then you started talking about how you had started to forget Akari... And then it seemed really like you were in pain again... So...
I...
Yeah...
But we've known each other since high school now, y'know?
That's how I seemed... to you...?
Then I heard from your mother that you were going to go hike up this mountain.
And I thought, "Ah... He must be going to meet Akari."
Ah... I really am a city dweller now...
So I thought I'd do it, too. But it's been forever since I've been here. I got completely lost...
And then it got dark.
But... then I saw that huge shooting star land near the observatory.
And I ran for it as fast as I could...

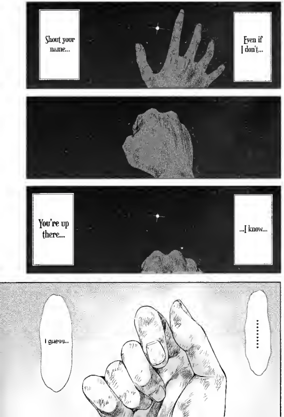

...I ran here...
...I...
See...
She saw that light...
Daichi-kun,
Coming here... Did it all come back to you?
Huh...?
You said you were losing your memories of Akari... Do you remember now?

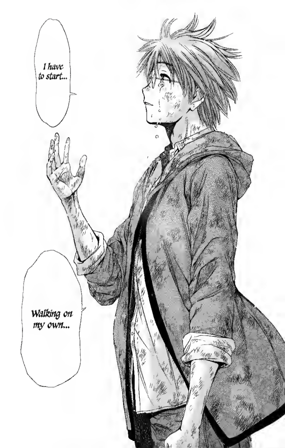

Do you think...
You'll be able to let go of her now...?

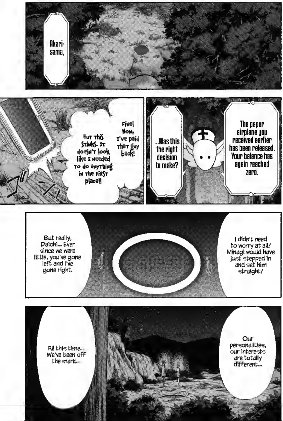

...Eh?
A paper... airplane?
...Me...
Let go...
Of... her...?

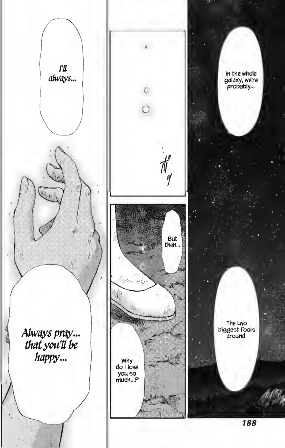

......
I... see...
What...
"What I could do for her..."
I'm...
I'm really an idiot.
Such an idiot that I never realized...
All this time...
I've been giving her "gifts" she'd never want to receive...

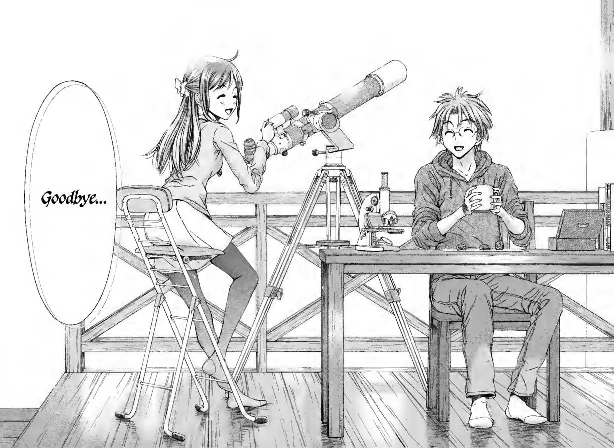

Waaah! Look, Daichi! Deneb! Albireo! And then Venus!!
The first starry night of the year!!!
Hey! See that?! That was a real shooting star!!
Geez. If you really love me, then start taking an interest in the sky!
Y'know, Venus is...
My favorite star in the sky!
...Even though my hand
Won't ever reach you...

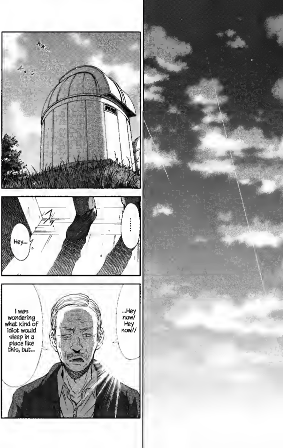

Even if I don't...
Shout your name...
...I know...
You're up there...
....
I guess...

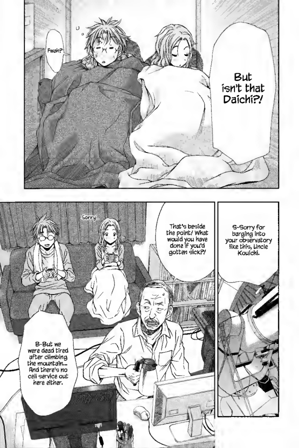

I have to start...
Walking on my own...

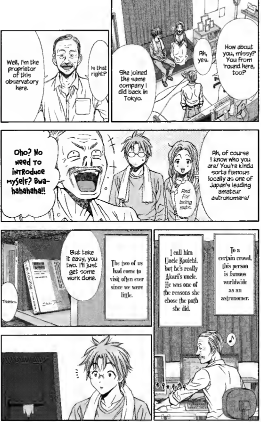

Akari-sama,
The paper airplane you received earlier has been released. Your balance has again reached zero.
...Was this the right decision to make?
Fine! Now, I've paid that guy back!
But this stinks. It doesn't look like I needed to do anything in the first place!!
I didn't need to worry at all! Minagi would have just stepped in and set him straight!
But really, Daichi... Ever since we were little, you've gone left and I've gone right.
Our personalities, our interests are totally different...
All this time... We've been off the mark...

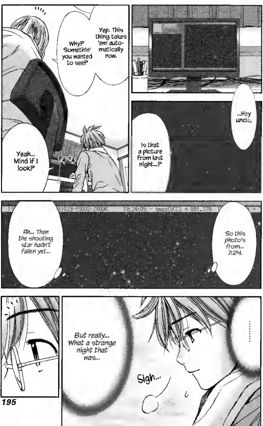

In the whole galaxy, we're probably...
The two biggest fools around
But then...
Why do I love you so much...?
I'll always...
Always pray... that you'll be happy...

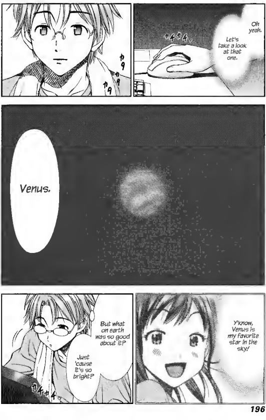

Goodbye...

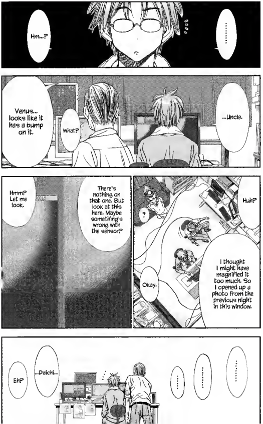

チチ…
チュン
……
ズッ
Hey…
…Hey now! Hey now!!
I was wondering what kind of idiot would sleep in a place like this, but…

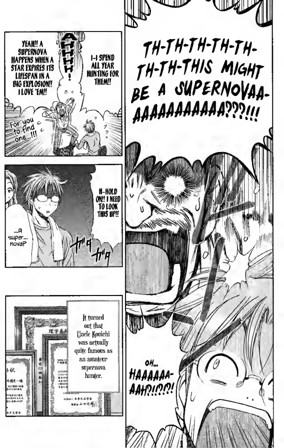

But isn't that Daichi?!
Fwah?
S-Sorry for barging into your observatory like this, Uncle Kouichi.
That's beside the point! What would you have done if you'd gotten sick?!
Sorry
B-But we were dead tired after climbing the mountain... And there's no cell service out here either.

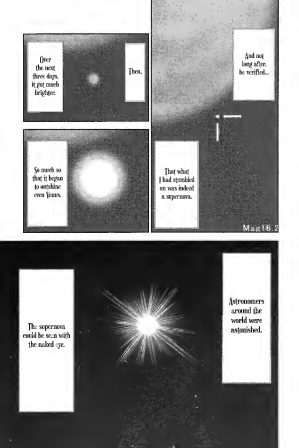

How about you, missy? You from 'round here, too?
Ah, yes.
She joined the same company I did back in Tokyo.
Is that right?
Well, I'm the proprietor of this observatory here.
Ah, of course I know who you are! You're kinda sorta famous locally as one of Japan's leading amateur astronomers!
And for being nuts.
Oho? No need to introduce myself? Bwa-hahahaha!!
To a certain crowd, this person is famous worldwide as an astronomer.
I call him Uncle Kouichi, but he's really Akari's uncle. He was one of the reasons she chose the path she did.
The two of us had come to visit often ever since we were little.
But take it easy, you two. I'll just get some work done.
Thanks.
♪

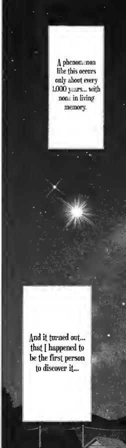

...Hey uncle,
Is that a picture from last night...?
Yep. This thing takes 'em automatically now.
Why? Somethin' you wanted to see?
Yeah... Mind if I look?
X1023 Y9002-24096 19:24:05 - tmss(VCC) = 001.379
So this photo's from... 7:24.
Ah... Then the shooting star hadn't fallen yet...
......
But really... What a strange night that was...
Sigh...

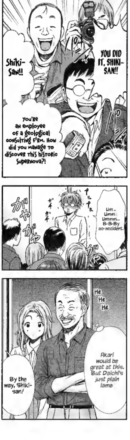

Oh yeah.
Let's take a look at that one.
カチカチ
カタ
カタ
カタ
Venus.
Y'know, Venus is my favorite star in the sky!
But what on earth was so good about it?
Just 'cause it's so bright?
カチカチッ

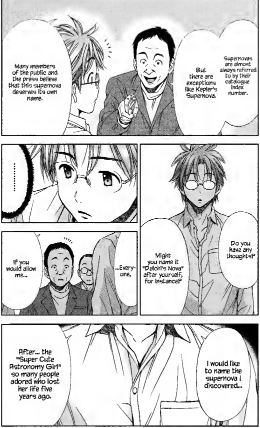

......
Hm...?
...Uncle.
What?
Venus... looks like it has a bump on it.
Huh?
?
I thought I might have magnified it too much. So I opened up a photo from the previous night in this window.
Okay.
There's nothing on that one. But look at this here. Maybe something's wrong with the sensor?
Hmm? Let me look.
......
......
......
...Daichi...
Eh?

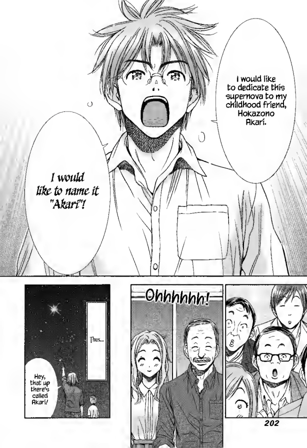

TH-TH-TH-TH-TH-TH-TH-THIS MIGHT BE A SUPERNOVAA-AAAAAAAAAA???!!!
OH... HAAAAAA-AAH?!?!?!
I-I SPEND ALL YEAR HUNTING FOR THEM!!
AHHHH!
YEAH!! A SUPERNOVA HAPPENS WHEN A STAR EXPIRES ITS LIFESPAN IN A BIG EXPLOSION!! I LOVE 'EM!!
For you to find one...!!
H-HOLD ON!! I NEED TO LOOK THIS UP!!
ガタ
ガタ
...A super... nova?
It turned out that Uncle Kouichi was actually quite famous as an amateur supernova hunter.

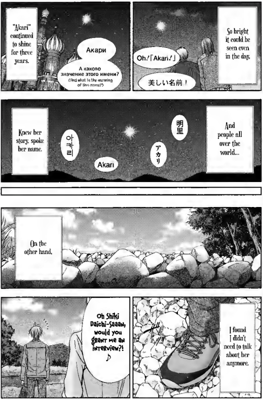

Over the next three days, it got much brighter.
Then,
So much so that it began to outshine even Venus.
And not long after, he verified...
That what I had stumbled on was indeed a supernova.
Mag16.2
The supernova could be seen with the naked eye.
Astronomers around the world were astonished.

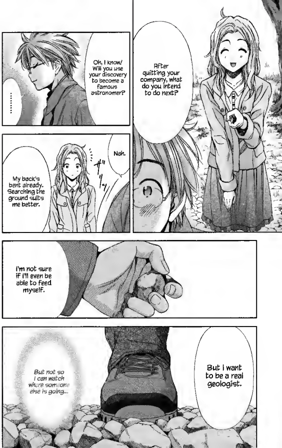

A phenomenon like this occurs only about every 1,000 years... with none in living memory.
And it turned out... that I happened to be the first person to discover it...

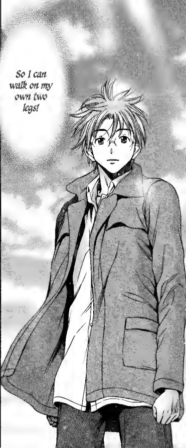

YOU DID IT, SHIKI-SAN!!
Shiki-San!!
You're an employee of a geological consulting firm. How did you manage to discover this historic supernova?!
プル プル
ガチ ガチ
Um... Umm... Ummm... B-B-By ac-accident.
ガヤ ガヤ ガヤ
He He He
Akari would be great at this. But Daichi's just plain lame
By the way, Shiki-san!

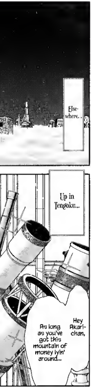

Supernovas are almost always referred to by their catalogue index number.
But there are exceptions like Kepler's Supernova.
Many members of the public and the press believe that this supernova deserves its own name.
Do you have any thoughts?
Might you name it "Daichi's Nova" after yourself, for instance?
......
...Every-one,
If you would allow me...
I would like to name the supernova I discovered...
After... the "Super Cute Astronomy Girl" so many people adored who lost her life five years ago.

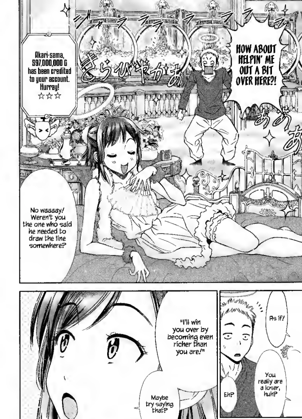

I would like to dedicate this supernova to my childhood friend, Hokazono Akari.
I would like to name it "Akari"!
Ohhhhhh!
Thus...
Hey, that up there's called Akari!

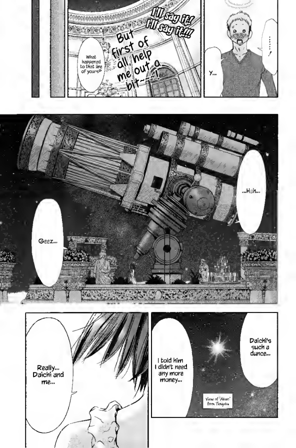

So bright it could be seen even in the day.
美しい名前！
Oh!「Akari!」
"Akari" continued to shine for three years.
Акари
А каково значение этого имени? (And what is the meaning of this name?)
And people all over the world...
明里
アカリ
Akari
아카리
Knew her story, spoke her name.
On the other hand,
I found I didn't need to talk about her anymore.
Oh Shiki Daichi-Saaan, would you grant me an interview?! ♪

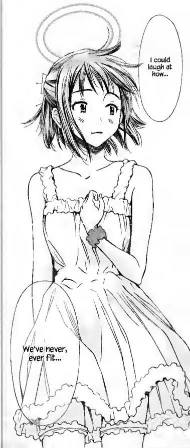

After quitting your company, what do you intend to do next?
Oh, I know! Will you use your discovery to become a famous astronomer?
......
Nah.
My back's bent already. Searching the ground suits me better.
I'm not sure if I'll even be able to feed myself.
But I want to be a real geologist.
But not so I can watch where someone else is going...

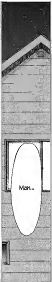

So I can walk on my own two legs!

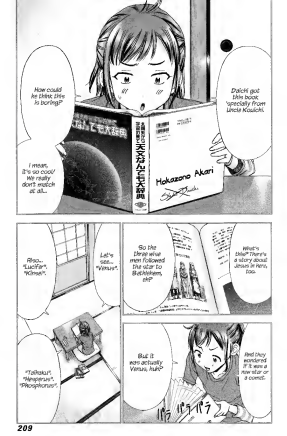

Else-where..
Up in Tengoku...
Hey Akari-chan,
As long as you've got this mountain of money lyin' around...

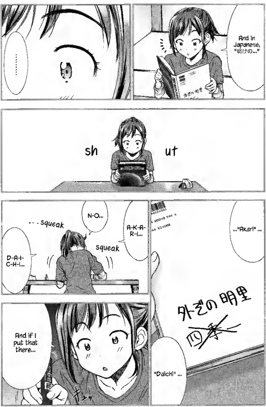

ジャラララララ
HOW ABOUT HELPIN' ME OUT A BIT OVER HERE?!
Akari-sama, 597,000,000 G has been credited to your account. Hurray! ☆☆☆
きらびやかぁ
あああ
No waaaay! Weren't you the one who said he needed to draw the line somewhere?
As if!
You really are a loser, huh?
Eh?
"I'll win you over by becoming even richer than you are!"
Maybe try saying that?

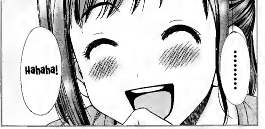

....!
Y...
What happened to that line of yours?
I'll say it!! I'll say it!!!
But first of all, help me out a bit~~!
...Heh...
Geez...
Daichi's such a dunce...
I told him I didn't need any more money...
View of "Akari" from Tenyoka
Really... Daichi and me...

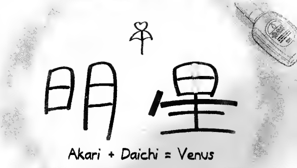

I could laugh at how...
We've never, ever fit...


Man...


Daichi got this book 'specially from Uncle Kouichi.
How could he think this is boring?
I mean, it's so cool! We really don't match at all...
太陽系から宇宙の果てまで 天文なんでも大辞典
Hokazono Akari
~~Shuto Daichi~~
What's this? There's a story about Jesus in here, too.
So the three wise men followed the star to Bethlehem, eh?
Let's see... "Venus".
Also... "Lucifer". "Kinsei".
And they wondered if it was a new star or a comet.
But it was actually Venus, huh?
パラ パラ パラ
"Taihaku". "Hesperus". "Phosphorus".

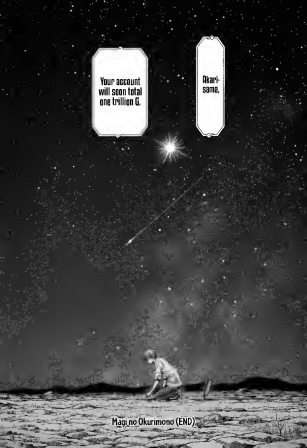

And in Japanese, "明けの..."
外ぞの 明里
......
sh
ut
..."Akari" ...
N-O...
A-K-A-R-I...
squeak
- - - squeak
D-A-I-C-H-I...
外ぞの 明里
四 ~~季~~
"Daichi" ...
And if I put that there...
キュッ




明星
Akari + Daichi = Venus

T/N VENUS IS RENDERED WITH THE CHARACTERS 明星 (THE MORNING STAR) WHAT AKARI DOES IS TAKE BOTH THE 一 OF DAICHI'S NAME AND THE の IN HER LAST NAME RENDERED IN KATAKANA, INSERT THEM TO THE 里 OF HER NAME TO CREATE 星 "AKARI" + "DAICHI" = "VENUS"

I...
...Love Venus!


Akari-sama,
Your account will soon total one trillion G.

Magi no Okurimono (END)

マギの贈り物

The Gift of the Magi

I was eager to read this in serialization, especially when I learned it was both a fantasy story and a love story.

As I read, I laughed, cried... and fell apart. But all the way through to the unexpected ending, I knew without a doubt I was living in "Yoshizuki World."

While I was with Yoshizuki-sensei, he showed me a photo of the starry sky he kept on his phone.

Seeing him speaking about the stars so enthusiastically left a deep impact on me.

And it is out of that facet of his character that I believe Magi no Okurimono was born.

At the story finale, Akari says: "I could laugh at how we've never, ever fit..."

But Akari and the reader both know differently.

We know that the reason they've "never, ever fit" is because their feelings for each other are so incredibly strong.

Ah, what a depressing thought...

... Well, I've written quite a bit, but the thing that hit me strongest was this: How is it that the girls in Yoshizuki-sensei's works are always so captivating?

Whether smiling and bright, sad, crying, or so on, they never fail to captivate.

By the time I had reached even page 14, every page was tugging on my heart. Yet again, I had been completely enthralled in "Yoshizuki World."

I eagerly await Yoshizuki-sensei's next work.

Yokomaku Tomohiro -- scriptwriter and mangaka

Does love end with death?

Since ancient times, the human race has wrestled with this theme.

It has played an important motif in many, many stories.

All humans will die.

When our loved ones pass before us, we grieve for them and pledge to continue loving them with all our hearts.

Yet humans are naturally forgetful creatures.

As time passes, our memories will naturally fade away.

Thus we turn to Magi no Okurimono.

Shiki Daichi has promised never to forget his loved one.

Meanwhile, Hokazono Akari only wants Daichi to forget about her and walk his own path.

Unable to touch, unable to meet, this is the bittersweet story of two whose emotions cannot meet.

Magi no Okurimono is based on O. Henry's story "The Gift of the Magi."

The two characters present each other gifts while heading in opposite directions.

It's a masterpiece everyone knows. (And further explanation is unnecessary since it was featured in this work.)

Given Yoshizuki-sensei's venerable reputation,

「グランドジャンプPREMIUM」H26年5月号～7月号、9月号、11月号、
H27年1月号に好評掲載されたものを収録しました。

◉ヤングジャンプ コミックス◉
GJ

マギの贈り物

発行日
2015年２月24日〔第1刷発行〕

著者
よしづきくみち

©Kumichi Yoshizuki 2015

編集
株式会社ホーム社
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町3丁目29番　共同ビル
電話＝東京03(5211)2651

発行人
鈴木晴彦

発行所
株式会社集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話＝東京 03(3230)6281(編集部)
03(3230)6393(販売部・書店専用)
03(3230)6076(読者係)
Printed in Japan

製版所
株式会社昭和ブライト

印刷所
大日本印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の
間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。
購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。
送料は集英社負担でお取り替え致します。
但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、
法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。
また、業者など、読者本人以外による本書のデジタル化は、
いかなる場合でも一切認められませんのでご注意下さい。

ISBN978-4-08-890139-8 C9979

easy going scans
www egscans com

+

ONE SNOWSHOE
onesnowshoe tumblr.com

MAGI NO OKURIMONO

by YOSHIZUKI Kumichi

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

Magi no Okurimono Ch6

Credits
Scanner **vhirx**
Translator **vhirx**
Proofreader **Oceans Below, Kirsten**
Cleaner: **Ell**
Typesetter **Kusunoki**
QC **Fathom, vhirx**

Read Online or download all of our projects at:
www.egscans.com